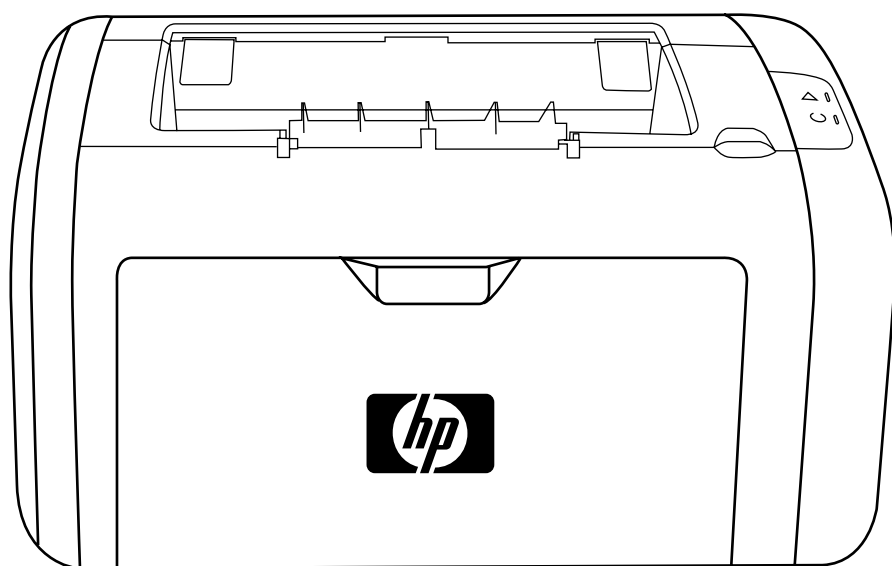


HP LaserJet 1020

Uporabniški priročnik



Tiskalnik HP LaserJet 1020

Uporabniški priročnik



Informacije o avtorskih pravicah

© 2006 Copyright Hewlett-Packard
Development Company, L.P.

Reproduciranje, spreminjanje ali prevajanje
brez poprejšnjega pisnega dovoljenja je
prepovedano, razen kolikor to dovoljuje
zakonodaja o avtorskih pravicah.

Številka dela: Q5911-90967

Edition 1, 02/2006

Informacije v tem dokumentu se lahko
spremenijo brez poprejšnjega obvestila.

Edine garancije za HP-jeve izdelke in
storitve so navedene v izrecnih izjavah o
jamstvu, priloženih tem izdelkom oziroma
storitvam. Nobenega dela tega dokumenta
se ne sme razlagati kot dodatno jamstvo.
HP ni odgovoren za tehnične ali uredniške
napake ali pomanjkljivosti v tem dokumentu.

Blagovne znamke

Microsoft® in Windows® sta zaščiteni
blagovni znamki družbe Microsoft
Corporation v ZDA.

Energy Star® in logotip Energy Star® sta
blagovni znamki ameriške agencije za
zaščito okolja (Environmental Protection
Agency), zaščiteni v ZDA.

Kazalo

1 Osnovne informacije o tiskalniku

Hiter dostop do dodatnih informacij	2
Spletne povezave za gonilnike, programsko opremo in podporo	2
Povezave v uporabniškem priročniku	2
Kje poiskati več informacij	2
Konfiguracija tiskalnika	3
Tiskalnik HP LaserJet 1020	3
Pregled	4
Nadzorna plošča tiskalnika	5
Poti tiskalnih medijev	6
Podajalna odprtina za prednostni medij	6
Glavni podajalni pladenj	6
Izhodni predal	7
Povezava tiskalnika z računalnikom	8
Priključevanje kabla USB	8
Programska oprema za tiskalnik	9
Podprti operacijski sistemi	9
Tiskalniška programska oprema za računalnike z operacijskim sistemom Windows	9
Gonilniki za tiskalnik	9
Lastnosti tiskalnika (gonilnik)	10
Elektronska pomoč za lastnosti tiskalnika	11
Prednostne nastavitve tiskanja	11
Stran z informacijami o tiskalniku	12
Preskusna stran tiskalnika	12
Kaj morate upoštevati pri tiskalnih medijih	13
Podprte velikosti tiskalnih medijev	13

2 Tiskalniška opravila

Ročno podajanje	16
Tiskanje z ročnim podajanjem	16
Preklic tiskalnega posla	17
Nastavitve kakovosti tiskanja	18
Prilagajanje kakovosti tiskanja posameznim vrstam tiskalnih medijev	19
Priporočila za uporabo tiskalnih medijev	20
Papir	20
Nalepke	21
Prosojnice	21
Ovojnice	21
Voščilnice in težji tiskalni mediji	22
Pisemski papir z glavo in vnaprej natisnjeni obrazci	23
Izbiranje papirja in drugih tiskalnih medijev	24
HP-jevi tiskalni mediji	24
Neustrezni tiskalni mediji	24
Tiskalni mediji, ki lahko poškodujejo tiskalnik	24
Vstavljanje tiskalnega medija v podajalne pladnje	26

Podajalna odprtina za prednostni medij	26
Glavni podajalni pladenj za 150 listov	26
Tiskanje na ovojnico	27
Tiskanje več ovojnic	29
Tiskanje na prosojnice ali nalepke	31
Tiskanje na pisemski papir z glavo in vnaprej natisnjene obrazce	32
Tiskanje na medije po meri in voščilnice	33
Tiskanje na obe strani papirja (ročno obojestransko tiskanje)	34
Tiskanje več strani na en list papirja (N-up).	36
Tiskanje knjižic	37
Tiskanje vodnih žigov	39

3 Vzdrževanje

Čiščenje tiskalnika	42
Čiščenje prostora okoli tiskalne kartuše	42
Čiščenje poti tiskalnih medijev	43
Menjava zajemalnega valja	45
Čiščenje zajemalnega valja	48
Menjava ločilne blazinice tiskalnika	49
Ponovna porazdelitev barvila	51
Menjava tiskalne kartuše	53

4 Odpravljanje težav

Iskanje rešitve	56
1. korak: Ali je tiskalnik pravilno nameščen?	56
2. korak: Ali lučka za pripravljenost sveti?	56
3. korak: Ali lahko natisnete preskusno stran tiskalnika?	56
4. korak: Ali je kakovost tiskanja ustrezna?	57
5. korak: Ali tiskalnik komunicira z računalnikom?	57
6. korak: Ali se je stran pravilno natisnila?	57
Obrnite se na HP-jevo podporo	57
Vzorci utripanja lučk stanja	58
Težave s papirjem	60
Zagozden medij	60
Izpis je poševen (ne naravnost)	60
Tiskalnik zagrablja več listov hkrati	60
Tiskalnik ne povleče medija iz podajalnega pladnja	61
Tiskalnik zvija tiskalni medij	61
Tiskanje je zelo počasno	61
Natisnjena stran se razlikuje od tiste na zaslonu	62
Popačeno, napačno ali nepopolno besedilo	62
Manjkajoča grafika ali besedilo oziroma prazne strani	62
Velikost strani je drugačna kot pri drugih tiskalnikih	63
Kakovost grafike	63
Težave s programsko opremo tiskalnika	64
Izboljšanje kakovosti tiskanja	66
Svetlo ali blede tiskanje	66
Drobci barvila	66
Manjkajoči deli izpisa	67
Navpične črte	67
Sivo ozadje	68
Madeži barvila	68
Delci barvila	68
Ponavljajoče se navpične napake	69
Nepravilno oblikovani znaki	69

Poševno/nesimetrično tiskanje	69
Zvit ali valovit tiskalni medij	70
Gube ali pregibi	70
Razpršeno barvilo okoli natisnjenih znakov	71
Kapljice vode na spodnjem robu	71
Odstranjevanje zagozdenega tiskalnega medija	72
Mesta, kjer se mediji pogosto zagozdijo	72
Odstranjevanje zagozdenega papirja	72

Dodatek A Tehnični podatki tiskalnika

Delovno okolje	76
Akustične emisije	77
Električna specifikacija	78
Zunanost	79
Zmogljivosti in nazivne vrednosti tiskalnika	80
Pomnilnik	81

Dodatek B Upravne informacije

Skladnost s pravilnikom FCC	83
Izjava o ustreznosti	84
Izjave upravnih organov	85
Izjava o varnosti laserja	85
Kanadski predpisi DOC	85
Izjava o elektromagnetnih motnjah za Korejo	85
Izjava o laserju za Finsko	86
Okoljevarstveni vidiki izdelka	87
Varovanje okolja	87
Emisija ozona	87
Poraba energije	87
Poraba barvila	87
Poraba papirja	87
Plastika	87
Potrošni material za tiskalnike HP LaserJet	88
Informacije o HP-jevem programu za vračilo in recikliranje potrošnega materiala za tiskanje	88
Papir	88
Omejitev za materiale	88
Dodatne informacije	88
Podatki o varnosti materiala	90

Dodatek C Garancija in licence

Hewlett-Packardova izjava o omejeni garanciji	91
Hewlett-Packardova licenčna pogodba za programsko opremo	93
Omejena garancija za tiskalne kartuše	94

Dodatek D Potrošni material in dodatna oprema HP

Naročanje potrošnega materiala	96
Uporaba tiskalnih kartuš HP	98
HP-jeva politika glede uporabe tiskalnih kartuš drugih proizvajalcev	98
Shranjevanje tiskalnih kartuš	98
Življenjska doba tiskalne kartuše	98
Varčevanje z barvilom	98

Dodatek E Storitve in podpora

Razpoložljivost podpore in drugih storitev	100
Storitve in storitvene pogodbe HP Care Pack™	100
Priporočila za vnovično pakiranje tiskalnika	101
Kako stopiti v stik s HP-jem	102

Stvarno kazalo

1

Osnovne informacije o tiskalniku

V tem poglavju so informacije o naslednjih temah:

- [Hiter dostop do dodatnih informacij](#)
- [Konfiguracija tiskalnika](#)
- [Pregled](#)
- [Nadzorna plošča tiskalnika](#)
- [Poti tiskalnih medijev](#)
- [Povezava tiskalnika z računalnikom](#)
- [Programska oprema za tiskalnik](#)
- [Stran z informacijami o tiskalniku](#)
- [Kaj morate upoštevati pri tiskalnih medijih](#)

Hiter dostop do dodatnih informacij

V nadaljevanju so opisani viri dodatnih informacij o tiskalniku HP LaserJet 1020.

Spletne povezave za gonilnike, programsko opremo in podporo

Če se morate obrniti na HP zaradi storitev ali podpore, uporabite eno od naslednjih povezav.

Tiskalnik HP LaserJet 1020

- V ZDA obiščite spletno mesto <http://www.hp.com/support/lj1020/>.
- V drugih državah/območjih obiščite <http://www.hp.com/>.

Povezave v uporabniškem priročniku

- [Pregled](#) (mesto sestavnih delov tiskalnika)
- [Menjava tiskalne kartuše](#)
- [Odpravljanje težav](#)
- [Naročanje potrošnega materiala](#)

Kje poiskati več informacij

- **Uporabniški priročnik na CD-ju:** Podrobne informacije o uporabi tiskalnika in odpravljanju težav. Na voljo na CD-ju, ki ste ga dobili s tiskalnikom.
- **Elektronska pomoč:** Informacije o tiskalnih možnostih, ki jih ponuja gonilnik za tiskalnik. Če si želite ogledati datoteko pomoči, je elektronska pomoč dostopna prek gonilnika.
- **Uporabniški priročnik v obliki HTML:** Podrobne informacije o uporabi tiskalnika in odpravljanju težav. Na strani <http://www.hp.com/support/lj1020/> izberite **Manuals** (Priročniki).

Konfiguracija tiskalnika

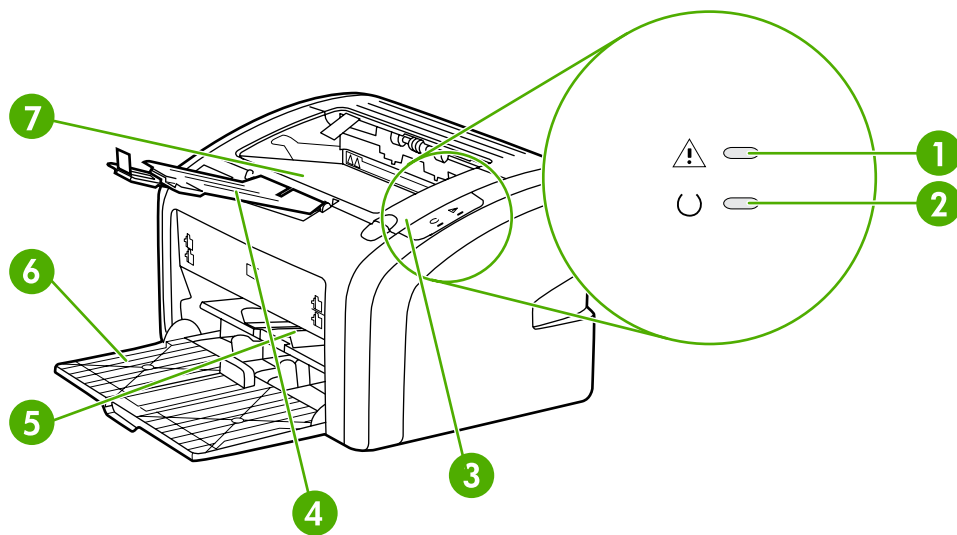
Spodaj so navedene standardne konfiguracije za tiskalnik HP HP LaserJet 1020.

Tiskalnik HP LaserJet 1020

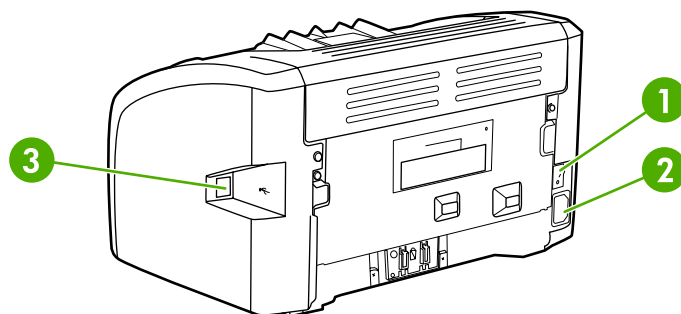
- 14 strani na minuto za tiskalne medije velikosti A4 in 15 strani na minuto za tiskalne medije velikosti letter
- prva stran natisnjena že v 10 sekundah
- FastRes 1200: dejanska kakovost izpisa 1200 pik na palec (600 x 600 x 2 pik na palec s tehnologijo HP Resolution Enhancement technology [REt]).
- glavni podajalni pladenj za 150 listov
- podajalna odprtina za prednostni medij
- izhodni pladenj za 100 listov
- način EconoMode (prihrani barvilo)
- vodne žige, knjižice, več strani na en list (N-up) in prvo stran lahko natisnete na različne tiskalne medije, kot druge dele dokumenta
- 2 MB pomnilnika RAM
- tiskalna kartuša za 2.000 strani
- USB 2.0 High Speed
- stikalo za vklop/izklop

Pregled

Naslednje slike prikazujejo dele tiskalnika HP LaserJet 1020.



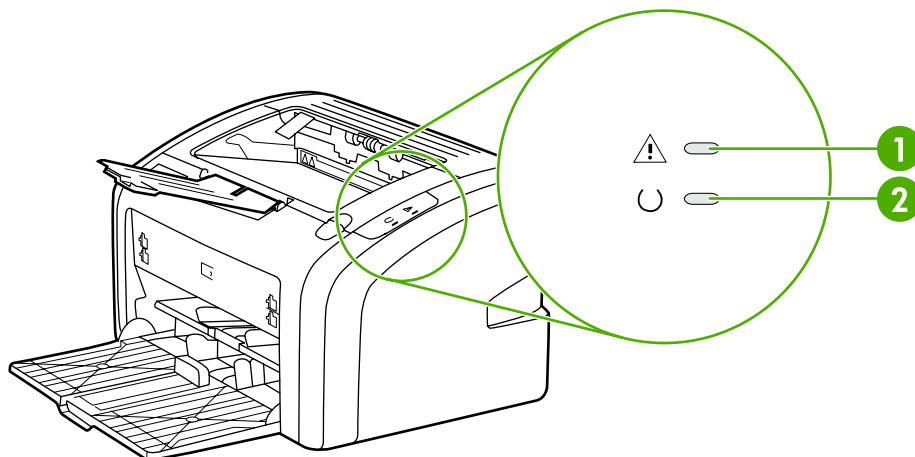
- 1 lučka Attention (Opozorilo)
- 2 lučka Ready (Pripravljenost)
- 3 vratca prostora za tiskalno kartušo
- 4 nosilec za natisnjene tiskalne medije
- 5 podajalna odprtina za prednostni medij
- 6 glavni podajalni pladenj za 150 listov
- 7 izhodni predal



- 1 stikalo za vklop/izklop
- 2 priključek za napajalni kabel
- 3 vrata USB

Nadzorna plošča tiskalnika

Na nadzorni plošči tiskalnika sta dve lučki. Osvetlitev lučk označuje različna stanja tiskalnika.



- 1 **Lučka Attention (Opozorilo):** Označuje, da so podajalni pladnji prazni, da so vratca prostora za tiskalno kartušo odprta, da ni tiskalne kartuše ali drugo napako. Več o tem preberite v razdelku [Stran z informacijami o tiskalniku](#).
- 2 **Lučka Ready (Pripravljenost):** Označuje, da je tiskalnik pripravljen za tiskanje.

Pripomba

Več o različnih osvetlitvah lučk preberite v razdelku [Vzorci utripanja lučk stanja](#).

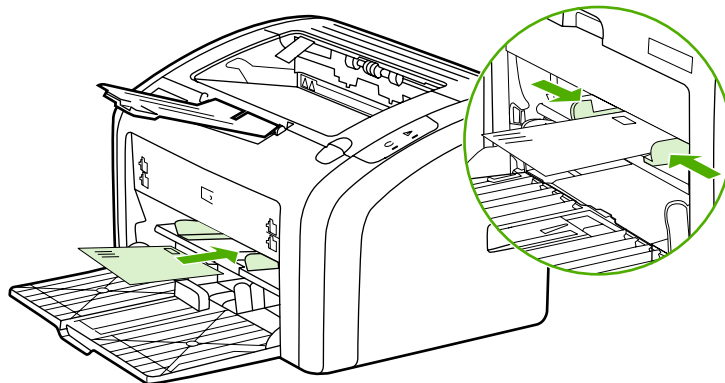
Poti tiskalnih medijev

V nadaljevanju so opisani podajalni pladnji in izhodni predal.

Podajalna odprtina za prednostni medij

Podajalno odprtino za prednostni medij lahko uporabite za tiskanje na posamezni list papirja, ovojnico, dopisnico, nalepko ali prosojnico. Uporabite jo lahko tudi, če želite prvo stran tiskalnega posla natisniti na drugačen tiskalni medij kot druge.

Vodila skrbijo, da se medij pravilno podaja v tiskalnik in da izpis ni poševen (ne naravnost na mediju). Pri vstavljanju tiskalnega medija prilagodite vodila ustrezno njegovi širini.

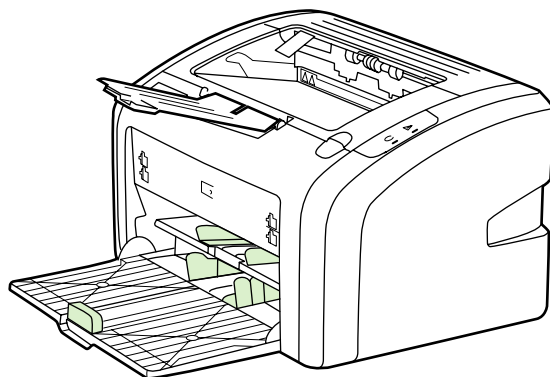


Več o vrstah tiskalnih medijev preberite v razdelku [Izbiranje papirja in drugih tiskalnih medijev](#).

Glavni podajalni pladenj

Glavni podajalni pladenj, dosegljiv na sprednji strani tiskalnika, lahko sprejme do 150 listov 75-gramskega papirja ali druge tiskalne medije. Več o tem lahko preberete v razdelku [Zmožljivosti in nazivne vrednosti tiskalnika](#).

Vodila zagotavljajo, da se medij pravilno podaja v tiskalnik in da izpis ni poševen (ne naravnost na mediju). Glavni podajalni pladenj ima tako stranski kot sprednje vodilo tiskalnega medija. Pri vstavljanju tiskalnega medija prilagodite vodila ustrezno njegovi širini in dolžini.



Izhodni predal

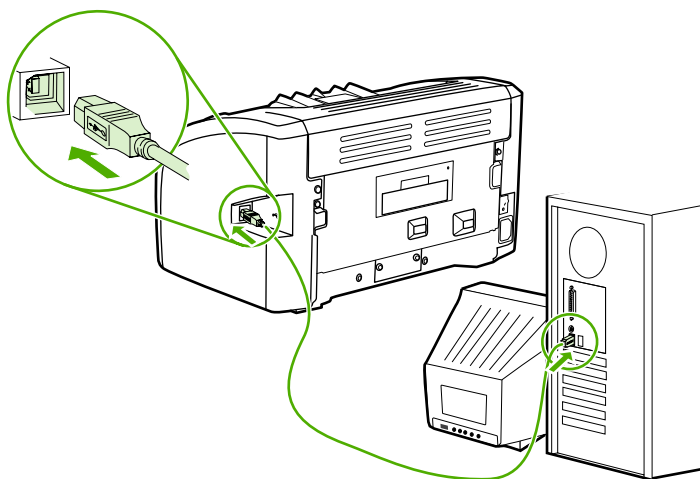
Izhodni predal je na vrhu tiskalnika. Tukaj se natisnjeni dokumenti v pravilnem zaporedju zlagajo v predal. Podpora za tiskalne medija poenostavlja zlaganje pri velikih tiskalnih poslih.

Povezava tiskalnika z računalnikom

Tiskalnik HP LaserJet 1020 podpira povezave USB 2.0 High Speed.

Priključevanje kabla USB

1. Priključite kabel USB na tiskalnik.
2. Priključite drug konec kabla USB na računalnik, ko se med namestitvijo programske opreme prikaže ustrezno sporočilo.



Programska oprema za tiskalnik

V naslednjih razdelkih so opisani podprti operacijski sistemi in programska oprema, priložena tiskalniku HP LaserJet 1020.

Pripomba

Vsa programska oprema ni na voljo v vseh jezikih.

Podprti operacijski sistemi

Tiskalniku je priložena programska oprema za te operacijske sisteme:

- Windows XP
- Windows 2000
- Windows ME
- Windows 98 Second Edition (SE)
- Windows Server 2003

Več o nadgradnji strežnika Windows 2000 Server na Windows Server 2003 lahko preberete na spletnem mestu <http://www.microsoft.com/>.

Več o storitvah Windows Server 2003 Point and Print lahko preberete na spletnem mestu <http://www.microsoft.com/>.

Več o storitvah Windows Server 2003 Terminal Services and Printing lahko preberete na spletnem mestu <http://www.microsoft.com/>.

Tiskalniška programska oprema za računalnike z operacijskim sistemom Windows

V nadaljevanju so navodila za namestitev programske opreme tiskalnika v različnih operacijskih sistemih Windows in programska oprema, ki je na voljo vsem uporabnikom računalnika.

Namestitev programske opreme za tiskalnik v drugih operacijskih sistemih

Vstavite CD s programsko opremo, ki ste ga dobili ob nakupu tiskalnika, v pogon CD-ROM in **sledite navodilom na zaslonu**.

Pripomba

Če se pozdravno okno ne pojavi, v opravilni vrstici programa Windows kliknite **Start**, nato **Run** (Zaženi), vnesite `Z:\setup` (Z označuje črko pogona CD-ROM) in kliknite **OK** (V redu).

Gonilniki za tiskalnik

Gonilnik za tiskalnik je programska oprema, ki omogoča uporabo funkcij tiskalnika in komunikacijo med računalnikom in tiskalnikom.

Lastnosti tiskalnika (gonilnik)

Lastnosti tiskalnika upravljajo tiskalnik. Privzete nastavitve lahko zamenjate in nastavite velikost in vrsto tiskalnega medija, določite tiskanje več strani na en list (N-up printing), spremenite ločljivost in vodne žige. Do lastnosti tiskalnika lahko dostopate na več načinov:

- V programu, ki ga uporabljate za tiskanje. Tako spremenite le nastavitve za ta program.
- V operacijskem sistemu Windows. Spremembe bodo veljale za vse naslednje tiskalne posle.

Pripomba

Dostop do lastnosti tiskalnika se v številnih programih razlikuje, zato so v nadaljevanju opisani samo najpogostejši načini v operacijskih sistemih Windows 98 SE, 2000, ME in Windows XP.

Spreminjanje nastavitev samo za program, ki se izvaja

Pripomba

Čeprav se lahko navodila pri programih razlikujejo, je to najpogostejši način.

1. V programu, ki ga uporabljate, v meniju **File** (Datoteka) kliknite **Print** (Natisni).
2. V pogovornem oknu **Print** (Natisni) kliknite **Properties** (Lastnosti).
3. Spremenite nastavitve in kliknite **OK** (V redu).

Spreminjanje privzetih nastavitev za vse tiskalne posle v operacijskih sistemih Windows 98 SE, 2000 in ME

1. V opravilni vrstici kliknite **Start**, izberite **Settings** (Nastavitve) in kliknite **Printers** (Tiskalniki).
2. Z desno miškino tipko kliknite ikono tiskalnika **HP LaserJet 1020**.
3. Kliknite **Properties** (Lastnosti). V operacijskem sistemu Windows 2000 lahko kliknete tudi **Printing Preferences**.
4. Spremenite nastavitve in kliknite **OK** (V redu).

Pripomba

V operacijskem sistemu Windows 2000 je mnogo teh funkcij na voljo v meniju **Printing Preferences**.

Če želite spremeniti privzete nastavitve za vse tiskalne posle v operacijskem sistemu Windows XP

1. V opravilni vrstici kliknite **Start**, izberite **Settings** (Nastavitve) in kliknite **Printers and Faxes** (Tiskalniki in faksi).
2. Z desno miškino tipko kliknite ikono tiskalnika **HP LaserJet 1020**.
3. Kliknite **Properties** (Lastnosti) ali **Printing Preferences** (Lastnosti tiskanja).
4. Spremenite nastavitve in kliknite **OK** (V redu).

Elektronska pomoč za lastnosti tiskalnika

Elektronska pomoč za lastnosti tiskalnika (gonilnik) vsebuje posebne informacije o funkcijah v lastnostih tiskalnika in vam svetuje pri spreminjanju privzetih nastavitev. Za nekatere gonilnike vam elektronska pomoč da tudi navodila o uporabi sobesedilne pomoči. Ta opisuje možnosti funkcije gonilnika, do katere dostopate.

Dostop do elektronske pomoči za lastnosti tiskalnika

1. V programu, ki ga uporabljate, kliknite **File** (Datoteka) in nato **Print** (Natisni).
2. Kliknite **Properties** (Lastnosti) in nato **Help** (Pomoč).

Prednostne nastavitve tiskanja

Nastavitve tiskanja za ta tiskalnik lahko spremenite na dva načina: v programu ali v gonilniku za tiskalnik. Spremembe v gonilniku za tiskalnik imajo prednost pred nastavitvami v programu. Znotraj programa spremembe v pogovornem oknu Page Setup (Priprava strani) izničijo spremembe v pogovornem oknu Print (Natisni).

Če se lahko posamezna nastavev tiskanja spremeni na več opisanih načinov, izberite tistega s popolno prednostjo.

Stran z informacijami o tiskalniku

Na strani z informacijami o tiskalniku so podatki o tiskalniku, shranjeni v pomnilniku tiskalnika. Pri namestitvi lahko izberete možnost tiskanja te strani. Če se stran natisne, ste pravilno namestili tiskalnik.

Preskusna stran tiskalnika

Na preskusni strani tiskalnika so informacije o gonilniku tiskalnika in nastavitvah vrat. Na njej sta navedena tudi ime in model tiskalnika, ime računalnika in drugi podatki. Preskusno stran tiskalnika natisnete z gonilnikom tiskalnika.

Kaj morate upoštevati pri tiskalnih medijih

Tiskalniki HP LaserJet omogočajo tiskanje z izvrstno kakovostjo. Uporabite lahko različne tiskalne medije, kot so listi papirja (vključno z recikliranim papirjem), ovojnice, nalepke, prosojnice, pergamentni papir in papir velikosti po meri. Lastnosti, kot so teža, vlakna in vsebnost vlage, so pomembni dejavniki, ki vplivajo na učinkovitost tiskanja in kakovost izpisov.

Tiskalni mediji, ki jih uporabite za tiskanje, morajo ustrezati specifikacijam v tem priročniku. Mediji, ki ne ustrezajo tem smernicam, lahko povzročijo te težave:

- slaba kakovost tiskanja,
- pogostejše zagozdenje papirja,
- čezmerna obraba tiskalnika, zaradi katere so potrebna pogostejša popravila.

Za najboljše rezultate uporabljajte samo papir in tiskalne medije znamke HP. Družba Hewlett-Packard ne more priporočiti uporabe drugih znamk tiskalnih medijev, ker glede na to, da niso izdelki HP, nima nadzora nad njihovo kakovostjo.

Utegne se zgoditi, da določen tiskalni medij ustreza vsem priporočilom v tem uporabniškem priročniku, kljub temu pa ne da zadovoljivih rezultatov. To je lahko posledica nepravilnega ravnanja, nesprejemljivih ravni temperature in vlažnosti ozračja ali drugih spremenljivk, ki so zunaj HP-jevega nadzora.

Preden kupite večjo količino tiskalnega medija, se prepričajte, ali ustreza zahtevam, navedenim v tem priročniku in vodniku za tiskalne medije za tiskalnike družine HP LaserJet (*HP LaserJet printer family print media guide*). Prenesete ga lahko s spletnega mesta <http://www.hp.com/support/ljpaperguide/> ali pa si v razdelku [Naročanje potrošnega materiala](#) preberete več o naročanju dokumenta v tiskani obliki. Preden kupite večjo količino tiskalnega medija, vedno preverite njegovo kakovost.

OPOZORILO

Posledica uporabe tiskalnih medijev, ki ne ustrezajo HP-jevim specifikacijam, so lahko težave s tiskalnikom, zaradi katerih bo potrebno popravilo. HP-jeva garancija in pogodbe o servisiranju ne krijejo takih popravil.

Podprte velikosti tiskalnih medijev

Več o tem lahko preberete v razdelku [Zmogljivosti in nazivne vrednosti tiskalnika](#).

2

Tiskalniška opravila

V tem poglavju so informacije o naslednjih temah:

- [Ročno podajanje](#)
- [Preklic tiskalnega posla](#)
- [Nastavitve kakovosti tiskanja](#)
- [Prilagajanje kakovosti tiskanja posameznim vrstam tiskalnih medijev](#)
- [Priporočila za uporabo tiskalnih medijev](#)
- [Izbiranje papirja in drugih tiskalnih medijev](#)
- [Vstavljanje tiskalnega medija v podajalne pladnje](#)
- [Tiskanje na ovojnico](#)
- [Tiskanje več ovojnic](#)
- [Tiskanje na prosojnice ali nalepke](#)
- [Tiskanje na pisemski papir z glavo in vnaprej natisnjene obrazce](#)
- [Tiskanje na medije po meri in voščilnice](#)
- [Tiskanje na obe strani papirja \(ročno obojestransko tiskanje\)](#)
- [Tiskanje več strani na en list papirja \(N-up\).](#)
- [Tiskanje knjižic](#)
- [Tiskanje vodnih žigov](#)

Ročno podajanje

Ko tiskate na več različnih medijev, na primer na ovojnico, nato na pisemski papir, pa spet na ovojnico itn., lahko medije podajate ročno. Ovojnico vstavite v podajalno odprtino za prednostni medij, pisemski papir z glavo pa v glavni podajalni pladenj.

Tiskanje z ročnim podajanjem

1. Odprite Printer Properties (Lastnosti tiskalnika) ali Printing Preferences (Lastnosti tiskanja) v operacijskih sistemih Windows 2000 in XP. Navodila preberite v razdelku [Lastnosti tiskalnika \(gonilnik\)](#).
2. Na kartici **Paper/Quality** (Papir/kakovost) na spustnem seznamu **Source is** (Vir je) izberite možnost **Manual Feed** (Ročno podajanje).
3. Vstavite tiskalni medij v podajalno odprtino za prednostni medij in vsakič pritisnite **Continue** (Nadaljuj).

Preklic tiskalnega posla

Tiskalni posel lahko bodisi prekličete v programu bodisi izbrišete iz čakalne vrste.

Če želite tiskanje zaustaviti takoj, iz tiskalnika odstranite preostali papir. Ko tiskalnik preneha tiskati, imate na voljo več možnosti.

- **V programu:** Navadno se odpre pogovorno okno, v katerem lahko prekličete tiskalni posel.
- **V čakalni vrsti programa Windows:** Če je tiskalni posel v čakalni vrsti (tiska se v ozadju iz pomnilnika računalnika), ga iz nje izbrišite. Kliknite **Start**, **Settings** (Nastavitve) in **Printers** (Tiskalniki) ali **Printers and Faxes** (Tiskalniki in faksi). Dvokliknite ikono **HP LaserJet 1020**, da odprete okno, izberite tiskalni posel in kliknite **Delete** (Izbriši) ali **Cancel** (Prekliči).

Če lučke stanja na nadzorni plošči tudi po preklicu tiskanja utripajo, računalnik še vedno pošilja posel v tiskalnik. Posel bodisi izbrišite iz čakalne vrste bodisi počakajte, da računalnik pošlje vse podatke. Tiskalnik se vrne v stanje pripravljenosti.

Nastavitve kakovosti tiskanja

Od nastavitve kakovosti tiskanja sta odvisna izrazitost tiska in način tiskanja slik. Z njimi lahko kakovost tiskanja tudi prilagodite posamezni vrsti tiskalnih medijev. Več o tem preberite v razdelku [Prilagajanje kakovosti tiskanja posameznim vrstam tiskalnih medijev](#).

V lastnostih tiskalnika lahko nastavitve glede na vrsto tiskalnega posla ustrezno prilagodite. Nastavitve:

- **FastRes 1200:** Ta nastavek zagotavlja dejansko kakovost izpisa 1200 pik na palec (600 x 600 x 2 pik na palec s tehnologijo HP Resolution Enhancement technology [REt]).
 - **600 dpi:** Ta nastavek omogoča izpis pri ločljivosti 600 x 600 dpi s tehnologijo Resolution Enhancement Technology (REt), ki izboljša videz besedila.
 - **EconoMode (Save Toner)** (Varčevalni način – prihrani barvilo): Pri tiskanju se uporabi manj barvila, zato je ta nastavek primerna za tiskanje osnutkov. To možnost lahko vklopite neodvisno od drugih nastavitve kakovosti.
1. Odprite Printer Properties (Lastnosti tiskalnika) (ali Printing Preferences (Lastnosti tiskanja) v operacijskih sistemih Windows 2000 in XP). Navodila preberite v razdelku [Lastnosti tiskalnika \(gonilnik\)](#).
 2. Na kartici **Finishing** (Končna obdelava) izberite želeno nastavek kakovosti.

Pripomba

V nekaterih gonilnikih in operacijskih sistemih vse funkcije tiskalnika niso na voljo. Več informacij o razpoložljivosti funkcij za posamezni gonilnik je v elektronski pomoči za lastnosti tiskalnika (gonilnik).

Pripomba

Če želite spremeniti nastavek kakovosti tiskanja za vse tiskalne posle, okno z lastnostmi tiskalnika odprite iz menija **Start** v opravilni vrstici operacijskega sistema Windows. Če želite spremeniti nastavek kakovosti samo v programu, ki ga uporabljate, odprite lastnosti tiskalnika iz menija **Print Setup** (Priprava strani) tega programa. Več o tem preberite v razdelku [Lastnosti tiskalnika \(gonilnik\)](#).

Prilagajanje kakovosti tiskanja posameznim vrstam tiskalnih medijev

Nastavitve vrste tiskalnega medija uravnavajo temperaturo utrjevalne enote tiskalnika. Da bi bila kakovost tiskanja čim boljša, nastavitve prilagodite mediju, ki ga uporabljate.

Za tiskalnik HP LaserJet 1020 so na voljo številni načini tiskanja, prilagojeni posameznim vrstam tiskalnih medijev. V spodnji tabeli je pregled načinov tiskanja, ki jih je mogoče vklopiti v gonilniku tiskalnika.

Pripomba

Pri tiskanju v načinih CARDSTOCK (za voščilnice), ENVELOPE (za ovojnice), LABEL (za nalepke) in ROUGH (za grob papir) tiskalnik med posameznimi stranmi naredi premor, število natisnjenih strani na minuto pa je manjše.

Privzeti načini tiskanja za gonilnik

Način	Tiskalni mediji
PLAIN	75 do 104 g/m ²
LIGHT	< 75 g/m ²
HEAVY	90 do 105 g/m ²
CARDSTOCK	Voščilnice ali debelejši mediji
TRANSPARENCY	4-milske prosojnice
ENVELOPE	Standardne ovojnice
LABEL	Standardne nalepke za HP LaserJet
BOND	Pisemski papir
ROUGH	Grob papir
COLOR	Navaden tiskalni medij
LETTERHEAD	Navaden tiskalni medij
PREPRINTED	Navaden tiskalni medij
PREPUNCHED	Navaden tiskalni medij
RECYCLED	Navaden tiskalni medij
VELLUM	Navaden tiskalni medij

Priporočila za uporabo tiskalnih medijev

V nadaljevanju so priporočila in navodila za tiskanje na prosojnice, ovojnice in druge posebne tiskalne medije. Z njimi si lahko pomagata pri izbiranju ustreznega tiskalnega medija ter tako preprečite slabo kakovost tiskanja, zagozdenje papirja in okvare tiskalnika.

Papir

Tiskanje se bo obneslo najbolje, če boste uporabili običajni papir za tiskanje debeline 75 g/m². Poskrbite, da bo papir kakovosten ter da na njem ne bo zarež, raztrganin, madežev, delcev umazanije, prahu, gub, lukenj in zviti ali upognjenih robov.

Če niste prepričani, kakšne vrste papir vstavljate (na primer pisemskega ali recikliranega), pogledajte na nalepko na njegovi embalaži.

Nekatere vrste papirja lahko povzročijo težave pri tiskanju, zagozdenje listov ali okvare tiskalnika.

Uporaba papirja

Znaki	Težava s papirjem	Rešitev
Slaba kakovost tiskanja ali prijetanje barvila. Težave pri podajanju.	Uporabljate prevlažen, pregladek, pregrob ali reliefni papir. Napaka pri celotni seriji papirja.	Uporabite drugo vrsto papirja z gladkostjo od 100 do 250 sheffieldov in vsebnostjo vlage od 4 do 6 odstotkov. Preverite, ali ste izbrali ustrezno vrsto medija.
Manjkajoči deli izpisa, zagozdenje ali zvijanje papirja.	Nepravilno shranjevanje.	Papir shranjujte na ravni površini in v embalaži, ki ščiti pred čezmerno vlažnostjo zraka.
Povečano senčenje sivega ozadja.	Morda je papir predebel.	Uporabite tanjši papir.
Čezmerno zvijanje papirja. Težave pri podajanju.	Papir je prevlažen, vlakna niso pravilno obrnjena ali pa so prekratka.	Uporabite papir z dolgimi vlakni. Preverite, ali ste izbrali ustrezno vrsto medija.
Zagozditve ali poškodbe tiskalnika.	Izrezi ali perforacije.	Ne uporabljajte papirja z izrezi ali perforacijami.
Težave pri podajanju.	Raztrgani ali neravni robovi.	Uporabljajte kakovosten papir.

Pripomba

Tiskalnik nanaša in utrjuje barvilo na papirju s pritiskom in toplotno obdelavo. Preverite, ali so barvni papir ali že potiskani obrazci, ki jih uporabljate, izdelani z barvili, ki prenesejo temperaturo tiskalnika. Največja temperatura v tiskalniku je 200° C za približno 0,1 sekundo.

Ne uporabljajte papirja z glavo, ki je izdelana z nizkotemperaturnimi barvami ali termografijo.

Ne uporabljajte reliefnih glav.

Ne uporabljajte prosojnic, namenjenih za brizgalne tiskalnike ali druge tiskalnike, ki tiskajo pri nizki temperaturi. Uporabljajte samo prosojnice za tiskalnike HP LaserJet.

Nalepke

HP priporoča, da nalepke vstavljate v podajalno odprtino za prednostni medij.

OPOZORILO

List z nalepkami vstavite le enkrat, saj utegne razgrajeno lepilo poškodovati tiskalnik.

Zgradba nalepk

Pri izbiri nalepk bodite pozorni na naslednje sestavine:

- **Lepila:** Lepilo mora ostati stabilno pri 200° C, najvišji temperaturi, pri kateri tiska tiskalnik.
- **Sestava:** Uporabljajte samo nalepke, med katerimi ni izpostavljene nosilne površine. Z listov, kjer je med nalepkami vidna nosilna površina, se lahko te odlepijo in povzročijo resne zagozditve.
- **Zvijanje:** Nalepke morajo biti pred začetkom tiskanja zravnane (zvite so lahko največ 13 mm v katerokoli smer).
- **Stanje:** Ne uporabljajte nalepk z gubami, mehurji ali drugimi vidnimi napakami.

Prosojnice

Prosojnice morajo vzdržati 200° C, kar je najvišja temperatura, pri kateri tiska tiskalnik.

Ovojnice

HP priporoča, da ovojnice vstavljate v podajalno odprtino za prednostni medij.

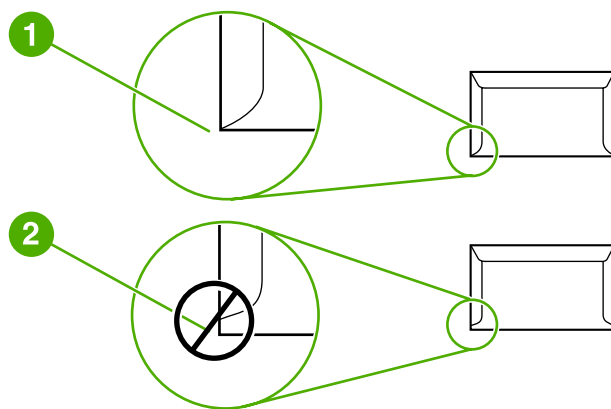
Zgradba ovojnic

Zgradba ovojnic je zelo pomembna. Prevoji na ovojnicah se lahko znatno razlikujejo, ne samo med posameznimi proizvajalci, temveč tudi pri ovojnicah iz iste škatle enega proizvajalca. Ali bo tiskanje na ovojnice uspešno, je odvisno predvsem od njihove kakovosti. Pri izbiri ovojnic bodite pozorni na naslednje:

- **Teža:** Teža papirja ovojnic ne sme presegati 90 g/m², sicer se lahko zagozdi.
- **Zgradba:** Ovojnice morajo biti pred tiskanjem čim bolj zravnane (zvite so lahko največ 6 mm) in v njih ne sme biti zraka. Ovojnice, v katerih je ujet zrak, lahko povzročijo težave. Ne uporabljajte ovojnic s sponkami, vrvicami, prosojnimi okenci, luknjami, perforacijami, izrezi, umetnimi materiali, znamkami ali reliefi. Prav tako ne uporabljajte ovojnic s samolepilnim robom.
- **Stanje:** Ovojnice ne smejo biti zgubane, prepognjene ali drugače poškodovane. Bodite pozorni tudi na to, da rob ovojnice z lepilom ne bo zavihan in da to ne bo prišlo v stik s tiskalnikom.
- **Velikosti:** Velikost ovojnic je od 90 x 160 mm do 178 x 254 mm.

Ovojnice z dvojnimi stranskimi šivi

Ovojnica z dvojnimi stranskimi šivom ima namesto poševnih šivov na obeh straneh dva navpična. Takšne ovojnice se lahko prej zgubajo. Preverite, ali šiva sežeta do vogala ovojnice, kot je prikazano na sliki.



- 1 sprejemljiva zgradba ovojnic
- 2 nesprejemljiva zgradba ovojnic

Ovojnice s samolepilnimi trakovi ali zavihki

Ovojnice s samolepilnimi odstranljivimi trakovi ali z več kot enim zavihkom, ki ga je treba prepogniti, da jo zapečatimo, morajo biti premazane z lepili, ki prenesejo temperature in pritisk v tiskalniku. Največja temperatura v tiskalniku je 200° C. Dodatni zavihki in trakovi lahko povzročijo gubanje, pregibanje ali zagozdenje.

Shranjevanje ovojnic

Če ovojnice pravilno shranjujete, bo tudi kakovost tiskanja večja. Ovojnice morajo biti čim bolj sploščene. Če je v njih zrak, se lahko pri tiskanju zgubajo.

Voščilnice in težji tiskalni mediji

V podajalni pladenj za tiskalne medije lahko vstavite različne vrste tršega papirja, kakršen je tisti za voščilnice, vizitke in dopisnice. Sestava nekaterih takih papirjev pa je primernejša za tiskanje z laserskim tiskalnikom.

Če želite, da bo tiskalnik deloval čim bolje, ne uporabljajte papirja, težjega od 157 g/m². Pretežek papir namreč lahko povzroči težave pri podajanju in zlaganju, se zagozdi, barvilo se na njem nepravilno utrjuje, kakovost tiskanja je slaba, mehanska obraba delov pa je čezmerna.

Pripomba

Težji papir morebiti lahko uporabite, če je njegova gladkost od 100 do 180 sheffieldov in če podajalnega pladnja ne napolnite do vrha.

Sestava papirja za voščilnice

- **Gladkost:** Papir za voščilnice s težo od 135 do 157 g/m² mora imeti gladkost od 100 do 180 sheffieldov; papir za voščilnice s težo od 60 do 135 g/m² mora imeti gladkost od 100 do 250 sheffieldov.
- **Zgradba:** Težji papir mora ležati plosko in biti izravnán (zvit je lahko največ za 5 mm).

- **Stanje:** Težji papir ne sme biti zguban, prepognjen ali drugače poškodovan.
- **Velikosti:** Uporabljate lahko le težji papir naslednjih velikosti:
 - **najmanjša:** 76 x 127 mm
 - **največja:** 216 x 356 mm

Priporočila za uporabo težjega papirja

Nastavite robove, ki znašajo vsaj 2 mm.

Pisemski papir z glavo in vnaprej natisnjeni obrazci

Pisemski papir z glavo je izjemno kakovosten papir, ki ima včasih vodni žig, izdelan je iz bombažnih vlaken ter je na voljo v najrazličnejših barvah in različno obdelan, zraven pa dobite tudi ustrezne pisemske ovojnice. Obrazci so lahko natisnjeni na najrazličnejših vrstah papirja, od recikliranega do zelo kakovostnega.

Te vrste papirja številni proizvajalci dandanes že izdelujejo tako, da so namenjene tiskanju z laserskimi tiskalniki, in jih oglašajo kot združljive z laserskimi tiskalniki oziroma jamčijo za kakovost izpisa z laserskimi tiskalniki.

Pripomba

Pri tiskanju z laserskimi tiskalniki lahko pride do manjših razlik med stranmi. Te razlike sicer niso opazne, če tiskate na navaden papir, do izraza pa pridejo pri tiskanju na obrazce, kjer so že natisnjene črte in okenca.

Da bi preprečili težave pri tiskanju na obrazce ter reliefni papir in papir z glavo, upoštevajte naslednja priporočila:

- Ne uporabljajte nizkotemperaturnih barvil (namenjenih nekaterim vrstam termografije).
- Uporabljajte obrazce in papir z glavo, natisnjene z ofsetno litografijo ali graviranjem.
- Uporabljajte obrazce, natisnjene z barvili, odpornimi na visoke temperature, tako da se ne bodo topila, izparevala ali oddajala nezaželenih emisij, ko bodo za 0,1 sekunde izpostavljena 200° C. Ponavadi tem zahtevam ustrezajo na oljih temelječa barvila in barvila, ki se sušijo z oksidacijo.
- Bodite pozorni, da se vsebnost vlage v vnaprej natisnjenih obrazcih ne spremeni. Prav tako ne uporabljajte materialov, ki utegnejo spremeniti električne lastnosti papirja in vplivati na način ravnanja z njim. Obrazce shranite v neprepustno embalažo, da se vsebnost vlage v njih med skladiščenjem ne spremeni.
- Ne uporabljajte vnaprej natisnjenih obrazcev na papirju z obdelano površino ali premazanem papirju.
- Ne uporabljajte papirja z globokimi reliefi ali izbočeno glavo.
- Ne uporabljajte papirja z zelo grobo površino.
- Ne uporabljajte praškov za ofsetni tisk ali drugih snovi, ki preprečujejo sprijemanje natisnjenih obrazcev.

Izbiranje papirja in drugih tiskalnih medijev

Tiskalniki HP LaserJet omogočajo tiskanje z izvrstno kakovostjo. Tiskate lahko na številne medije, na primer na papir (tudi na stoddotno recikliran vlaknast papir), ovojnice, nalepke, prosojnice in medije po meri. Tiskalnik podpira te velikosti:

- **najmanjša:** 76 x 127 mm
- **največja:** 216 x 356 mm

Lastnosti, kot so teža, vlakna in vsebnost vlage, so pomembni dejavniki, ki vplivajo na učinkovitost in kakovost tiskanja. Da bi bila kakovost tiskanja čim večja, uporabljajte le visoko kakovostne medije, namenjene tiskanju z laserskim tiskalnikom. Več o natančnih specifikacijah papirja in drugih tiskalnih medijev preberite v razdelku [Kaj morate upoštevati pri tiskalnih medijih](#).

Pripomba

Pred nakupom večjih količin vedno preizkusite vzorec tiskalnega medija. Dobavitelj tiskalnih medijev bi moral poznati zahteve, navedene v priročniku *HP LaserJet printer family print media guide* (HP-jeva številka dela 5851-1468). Več o tem preberite v razdelku [Kaj morate upoštevati pri tiskalnih medijih](#).

HP-jevi tiskalni mediji

HP priporoča uporabo teh HP-jevih tiskalnih medijev:

- Večnamenski papir HP Multipurpose
- Pisarniški papir HP Office
- Papir za večfunkcijske tiskalnice HP All-in-One
- Papir za laserske tiskalnice HP LaserJet
- Papir boljše kakovosti za laserske tiskalnice HP Premium Choice LaserJet

Neustrezni tiskalni mediji

Tiskalniki HP LaserJet 1020 lahko tiskajo na številne medije. Če uporabljate tiskalne medije, ki ne ustrezajo specifikacijam tiskalnika, bo kakovost tiskanja slabša, možnost zagodenja papirja pa večja.

- Ne uporabljajte pregrobage papirja.
- Ne uporabljajte papirja z izrezi ali perforacijami, razen takega s standardnimi tremi luknjami.
- Ne uporabljajte večdelnih obrazcev.
- Če tiskate večje vzorce, ne uporabljajte papirja z vodnim žigom.

Tiskalni mediji, ki lahko poškodujejo tiskalnik

V redkih primerih lahko medij poškoduje tiskalnik. Da bi poškodbe preprečili, ne uporabljajte teh medijev:

- Ne uporabljajte medijev s sponkami.
- Ne uporabljajte prosojnic, namenjenih za brizgalne tiskalnice ali druge tiskalnice, ki tiskajo pri nizki temperaturi. Uporabljajte samo prosojnice za tiskalnice HP LaserJet.

- Ne uporabljajte fotografskega papirja, namenjenega tiskanju z brizgalnimi tiskalniki.
- Ne uporabljajte papirja z reliefom ali premazanega papirja, ki ni primeren za temperature tiskalnikove utrjevalne enote. Izberite medij, ki za 0,1 sekunde prenese temperaturo 200° C. HP ponuja široko izbiro medijev, namenjenih tiskanju s tiskalniki HP LaserJet 1020.
- Ne uporabljajte papirja z glavo, ki je izdelana z nizkotemperaturnimi barvami ali termografijo. Obrazci in pisemske glave morajo biti natisnjeni z barvili, ki za 0,1 sekunde prenesejo temperaturo 200° C.
- Ne uporabljajte medijev, ki bi pri izpostavitvi temperaturi 200° C za 0,1 sekunde oddajali nevarne emisije oziroma se topili, izbočili ali razbarvali.

Če želite naročiti potrošni material za tiskalnik HP LaserJet, v ZDA obiščite naslov <http://www.hp.com/go/ljsupplies/>, drugod po svetu pa <http://www.hp.com/ghp/buyonline.html/>.

Vstavljanje tiskalnega medija v podajalne pladnje

V nadaljevanju je opisano, kako vstavite tiskalne medije v različne podajalne pladnje.

OPOZORILO

Če boste tiskali na zguban, prepognjen ali kakorkoli poškodovan tiskalni medij, se lahko ta zagozdi. Več o tem preberite v razdelku [Kaj morate upoštevati pri tiskalnih medijih](#).

Podajalna odprtina za prednostni medij

V podajalno odprtino za prednostni tiskalni medij lahko vstavite en list tiskalnega medija debeline do 163 g/m² ali eno ovojnico, prosojnico ali list debelejšega papirja (npr. voščilnico). Medij vložite z zgornjim robom naprej, stran, na katero želite tiskati, pa naj bo obrnjena navzgor. Da bi preprečili zagozdenje medija in poševen izpis, vedno naravnajte stranski vodili.

Glavni podajalni pladenj za 150 listov

V ta podajalni pladenj lahko vstavite do 150 listov papirja debeline 75 g/m² oziroma manj listov debelejšega papirja (kupček je lahko visok največ 25 mm). Medij vložite z zgornjim robom naprej, stran, na katero želite tiskati, pa naj bo obrnjena navzgor. Da bi preprečili zagozdenje medija in poševen izpis, vedno naravnajte stransko in sprednje vodilo.

Pripomba

Preden medij vstavite v podajalni pladenj, ga poravnajte in odstranite preostanek starega medija. Tako tiskalnik ne bo zagrabil več listov hkrati in medij se ne bo zagozdil.

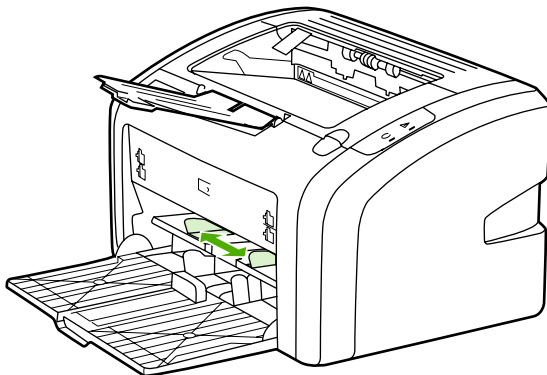
Tiskanje na ovojnico

Uporabljajte le ovojnice, ki so namenjene tiskanju z laserskim tiskalnikom. Več o tem preberite v razdelku [Kaj morate upoštevati pri tiskalnih medijih](#).

Pripomba

Za tiskanje ene ovojnice uporabite podajalno odprtino za prednostni tiskalni medij. Za več ovojnic uporabite glavni podajalni pladenj.

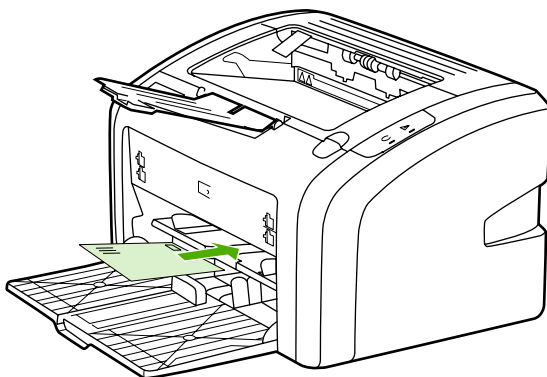
1. Pred vlaganjem ovojnice povlecite vodila medija navzven, tako da bo razmik malce širši od ovojnic.



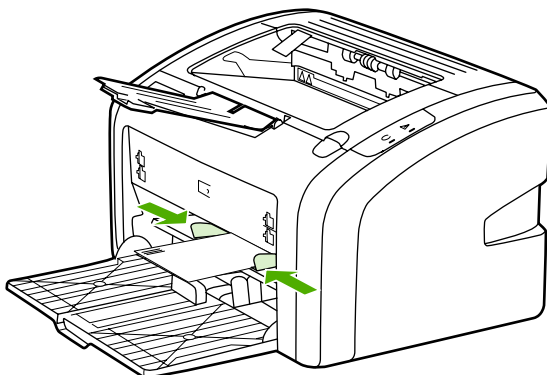
Pripomba

Če je zavihek na krajšem robu ovojnice, jo vložite s tem robom naprej.

2. Stran, na katero želite tiskati, naj bo obrnjena navzgor, zgornji rob pa poravnan z levim vodilom.



3. Nastavite vodila tiskalnega medija, tako da se bodo prilegala širini ovojnice.



4. Odprite Printer Properties (Lastnosti tiskalnika) (ali Printing Preferences (Lastnosti tiskanja) v operacijskih sistemih Windows 2000 in XP). Navodila preberite v razdelku [Lastnosti tiskalnika \(gonilnik\)](#).
5. Na kartici **Paper/Quality** (Papir/kakovost) za vrsto tiskalnega medija izberite **Envelope** (Ovojnica).

Pripomba

V nekaterih gonilnikih in operacijskih sistemih vse funkcije tiskalnika niso na voljo. Več informacij o razpoložljivosti funkcij za posamezni gonilnik je v elektronski pomoči za lastnosti tiskalnika (gonilnik).

6. Natisnite ovojnico.
Če želite tiskati z ročnim podajanjem, si oglejte razdelek [Ročno podajanje](#).

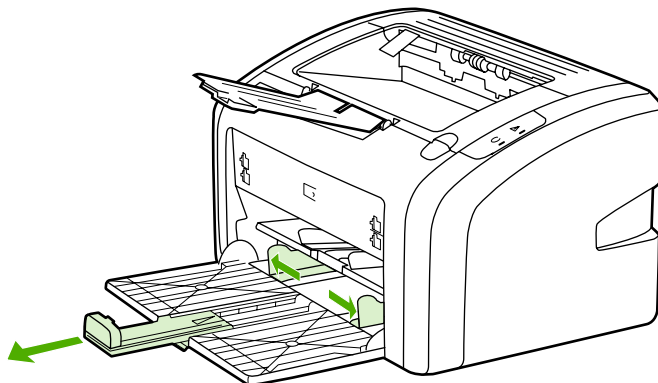
Tiskanje več ovojnic

Uporabljajte le ovojnice, ki so namenjene tiskanju z laserskim tiskalnikom. Več o tem preberite v razdelku [Kaj morate upoštevati pri tiskalnih medijih](#).

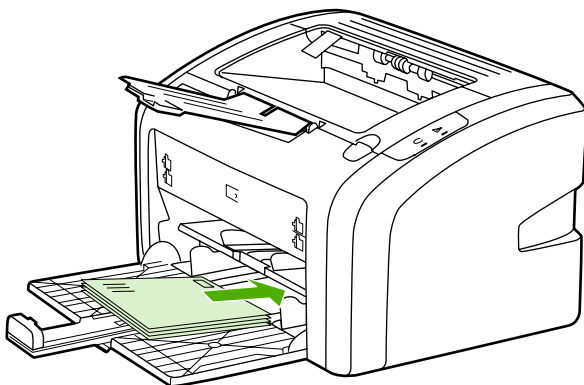
Pripomba

Za tiskanje ene ovojnice uporabite podajalno odprtino za prednostni tiskalni medij. Za več ovojnic uporabite glavni podajalni pladenj.

1. Pred vlaganjem ovojnic povlecite vodila medija navzven, tako da bo razmik malce širši od ovojnic.



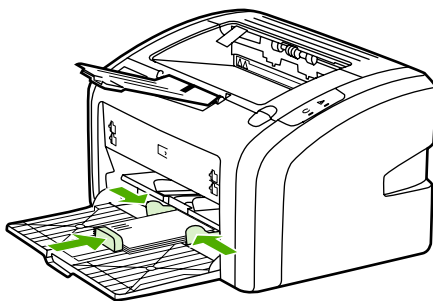
2. Stran, na katero želite tiskati, naj bo obrnjena navzgor, zgornji rob ovojnic pa poravnan z levim vodilom. Vložite do 15 ovojnic.



Pripomba

Če je zavihek na krajšem robu ovojnic, vložite ovojnice s tem robom naprej.

3. Nastavite vodila tiskalnega medija, tako da se bodo prilegala širini in dolžini ovojnic.



4. Odprite Printer Properties (Lastnosti tiskalnika) ali Printing Preferences (Lastnosti tiskanja) v operacijskih sistemih Windows 2000 in XP. Navodila preberite v razdelku [Lastnosti tiskalnika \(gonilnik\)](#).

Pripomba

Za nekatere gonilnike in operacijske sisteme vse funkcije tiskalnika niso na voljo. Več informacij o razpoložljivosti funkcij za posamezni gonilnik je v elektronski pomoči za lastnosti tiskalnika (gonilnik).

5. Na kartici **Paper/Quality** (Papir/kakovost) za vrsto tiskalnega medija izberite **Envelope** (Ovojnica).
6. Natisnite ovojnice.

Tiskanje na prosojnice ali nalepke

Uporabljajte samo prosojnice in nalepke, ki so namenjene tiskanju z laserskimi tiskalniki, na primer HP-jeve prosojnice in nalepke HP LaserJet. Več o tem preberite v razdelku [Kaj morate upoštevati pri tiskalnih medijih](#).

OPOZORILO

Vrsto tiskalnega medija morate pravilno določiti v nastavitvah tiskalnika, kot je navedeno spodaj. Tiskalnik prilagodi delovno temperaturo nastavljeni vrsti medija, kar pri tiskanju na prosojnice ali nalepke preprečuje, da bi utrjevalna enota medij poškodovala.

OPOZORILO

Tiskalni medij ne sme biti zguban ali zvit, robovi ne smejo biti natrgani, nalepke pa ne smejo manjkati.

1. Če tiskate na en list, ga vložite v podajalno odprtino za prednostni medij, sicer vložite papir v glavni pladenj. Medij vstavite z zgornjim robom naprej, stran, na katero želite tiskati (hrapava stran), pa naj bo obrnjena navzgor.
2. Nastavite vodila tiskalnega medija
3. Odprite Printer Properties (Lastnosti tiskalnika) ali Printing Preferences (Lastnosti tiskanja) v operacijskih sistemih Windows 2000 in XP. Navodila preberite v razdelku [Lastnosti tiskalnika \(gonilnik\)](#).
4. Na kartici **Paper/Quality** (Papir/kakovost) izberite ustrezno vrsto tiskalnega medija.
5. Natisnite dokument.

Tiskanje na pisemski papir z glavo in vnaprej natisnjene obrazce

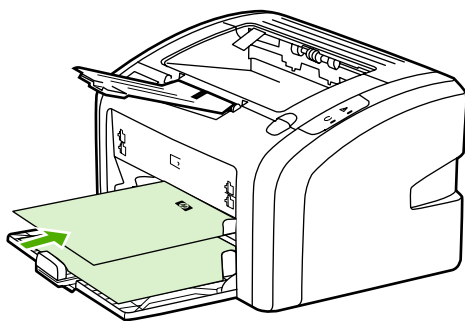
S tiskalnikom HP LaserJet 1020 lahko tiskate na papir z glavo in vnaprej natisnjene obrazce, ki so odporni na temperature do 200° C.

1. Papir vložite z zgornjim robom naprej, stran, na katero želite tiskati, pa naj bo obrnjena navzgor. Nastavite vodili tiskalnega medija, tako da se bosta prilegali širini papirja.
2. Odprite Printer Properties (Lastnosti tiskalnika) ali Printing Preferences (Lastnosti tiskanja) v operacijskih sistemih Windows 2000 in XP. Navodila preberite v razdelku [Lastnosti tiskalnika \(gonilnik\)](#).
3. Na kartici **Paper/Quality** (Papir/kakovost) izberite ustrezno vrsto tiskalnega medija.
4. Natisnite dokument.

Če želite tiskati z ročnim podajanjem, si oglejte razdelek [Ročno podajanje](#).

Pripomba

Če želite natisniti naslovno stran na papir z glavo, potem pa še preostali dokument, vložite papir z glavo v podajalni pladenj za prednostni medij (stran, na katero želite tiskati, mora biti obrnjena navzgor), v glavnega pa navadni papir.



Tiskanje na medije po meri in voščilnice

Tiskalnik HP LaserJet 1020 lahko tiska na medije po meri in voščilnice velikosti med 76 x 127 mm in 216 x 356 mm.

Več listov vstavite v glavni podajalni pladenj. Več o podprtih velikostih tiskalnih medijev preberite v razdelku [Glavni podajalni pladenj](#).

OPOZORILO

Preden liste vstavite v pladenj, se prepričajte, da niso sprijeti.

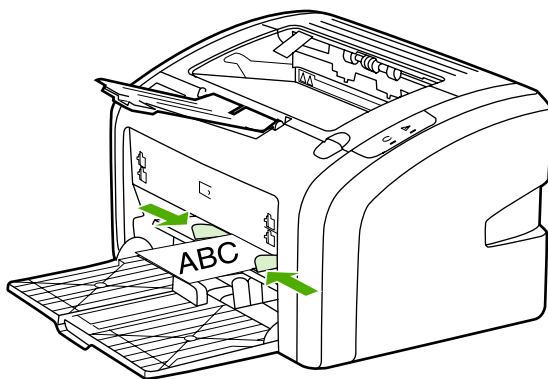
1. Medij vložite z zgornjim robom naprej, stran, na katero želite tiskati, pa naj bo obrnjena navzgor. Prilagodite vodila velikosti tiskalnega medija.
2. Odprite Printer Properties (Lastnosti tiskalnika) (ali Printing Preferences (Lastnosti tiskanja) v operacijskih sistemih Windows 2000 in XP). Navodila preberite v razdelku [Lastnosti tiskalnika \(gonilnik\)](#).
3. Na kartici **Paper/Quality** (Papir/velikost) izberite možnost za velikost po meri. Vnesite mere tiskalnega medija.

Pripomba

V nekaterih gonilnikih in operacijskih sistemih vse funkcije tiskalnika niso na voljo. Več informacij o razpoložljivosti funkcij za posamezni gonilnik je v elektronski pomoči za lastnosti tiskalnika (gonilnik).

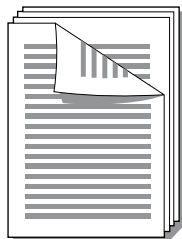
4. Natisnite dokument.

Če želite tiskati z ročnim podajanjem, si oglejte razdelek [Ročno podajanje](#).



Tiskanje na obe strani papirja (ročno obojestransko tiskanje)

Če želite tiskati na obe strani papirja (ročno obojestransko tiskanje), morate papir v tiskalnik vstaviti dvakrat.



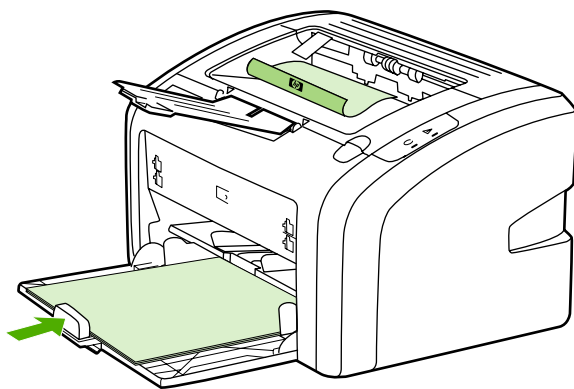
Pripomba

Pri ročnem obojestranskem tiskanju se lahko v tiskalniku nabere umazanija, kar zmanjša kakovost tiskanja. Če se tiskalnik zamaže, preberite navodila v razdelku [Čiščenje tiskalnika](#).

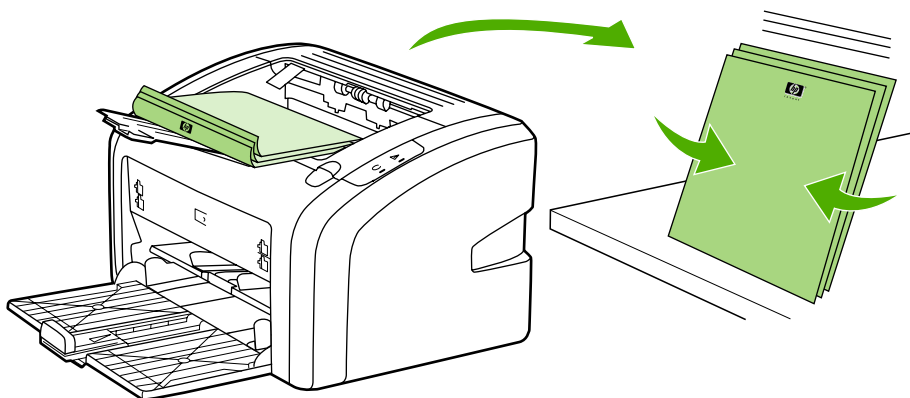
1. Odprite Printer Properties (Lastnosti tiskalnika) ali Printing Preferences (Lastnosti tiskanja) v operacijskih sistemih Windows 2000 in XP. Navodila preberite v razdelku [Lastnosti tiskalnika \(gonilnik\)](#).
2. Na kartici **Finishing** (Končna obdelava) izberite **Print On Both Sides (Manually)** (Tiskaj obojestransko – Ročno). Izberite ustrezno možnost vezave in kliknite **OK** (V redu).
3. Natisnite dokument.

Pripomba

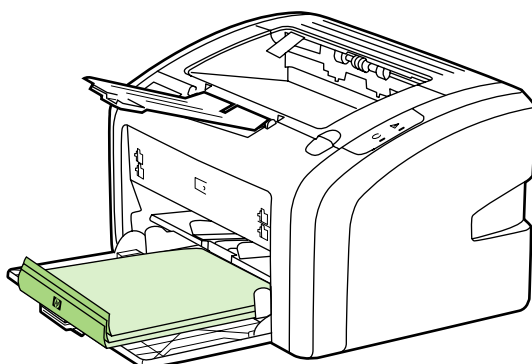
Za nekatere gonilnike in operacijske sisteme vse funkcije tiskalnika niso na voljo. Več informacij o razpoložljivosti funkcij za posamezni gonilnik je v elektronski pomoči za lastnosti tiskalnika (gonilnik).



4. Ko je potiskana ena stran, zberite natisnjene liste, jih obrnite, tako da bo potiskana stran obrnjena navzdol, in poravnajte robove svežnja.



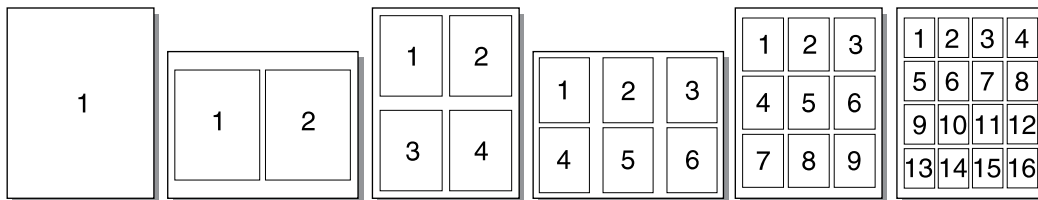
5. Sveženj vstavite v podajalni pladenj, z že natisnjeno stran navzdol in spodnjim robom proti tiskalniku.



6. Kliknite **Continue** (Nadaljуй), da natisnete drugo stran.

Tiskanje več strani na en list papirja (N-up).

Izberete lahko, koliko strani naj se natisne na en list. Če izberete več kot eno stran, bodo natisnjene strani manjše in razvrščene tako, kot bi bile sicer.



1. V programu, ki ga uporabljate, odprite Printer Properties (Lastnosti tiskalnika) (ali Printing Preferences (Lastnosti tiskanja) v operacijskih sistemih Windows 2000 in XP). Navodila preberite v razdelku [Lastnosti tiskalnika \(gonilnik\)](#).
2. Na kartici **Finishing** (Končna obdelava) izberite ustrezno število strani na list.

Pripomba

Za nekatere gonilnike in operacijske sisteme vse funkcije tiskalnika niso na voljo. Več informacij o razpoložljivosti funkcij za posamezni gonilnik je v elektronski pomoči za lastnosti tiskalnika (gonilnik).

3. (Neobvezni koraki) Če želite vključiti robove strani, označite potrditveno polje. Če želite določiti vrstni red strani na listu, ga izberite na spustnem seznamu.
4. Natisnite dokument.

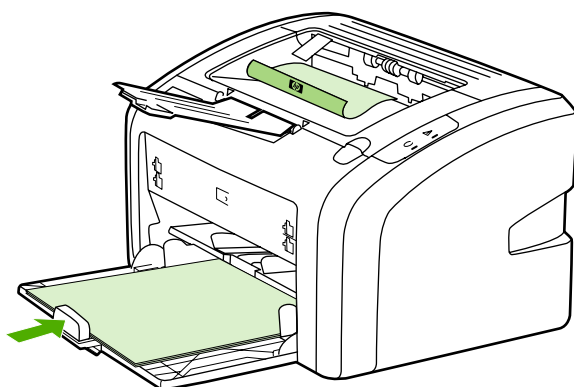
Tiskanje knjižic

Knjižice lahko tiskate na papir velikosti letter ali A4.

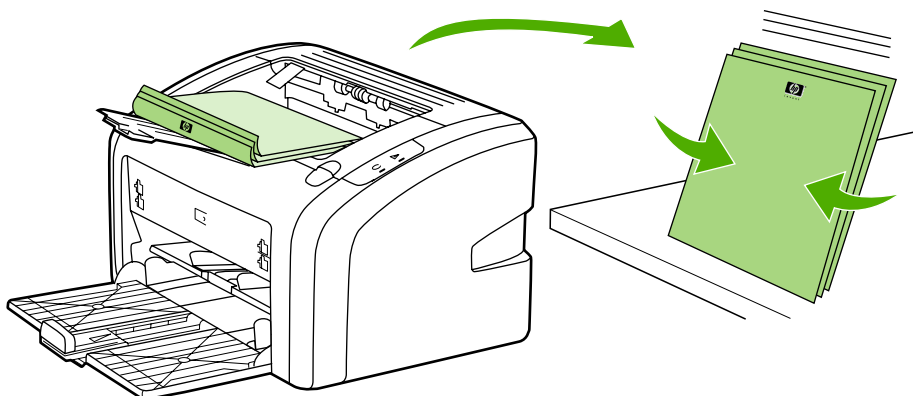
1. Vložite papir v glavni podajalni pladenj.
2. Odprite Printer Properties (Lastnosti tiskalnika) oziroma Printing Preferences (Lastnosti tiskanja) v operacijskih sistemih Windows 2000 in XP. Navodila preberite v razdelku [Lastnosti tiskalnika \(gonilnik\)](#).
3. Na kartici **Finishing** (Končna obdelava) izberite možnost **Print On Both Sides** (Tiskaj obojestransko). Izberite ustrezno možnost vezave in kliknite **OK** (V redu). Natisnite dokument.

Pripomba

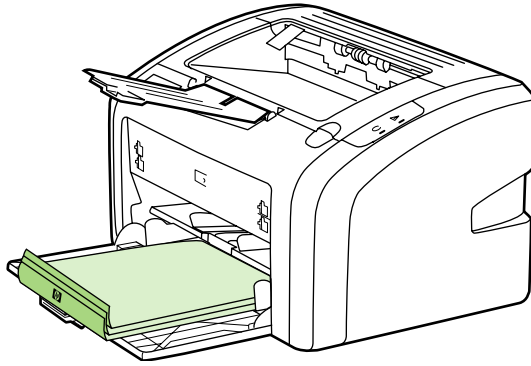
Za nekatere gonilnike in operacijske sisteme vse funkcije tiskalnika niso na voljo. Več informacij o razpoložljivosti funkcij za posamezni gonilnik je v elektronski pomoči za lastnosti tiskalnika (gonilnik).



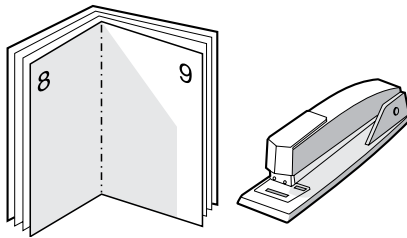
4. Ko je potiskana ena stran, zberite natisnjene liste, jih obrnite, tako da bo potiskana stran obrnjena navzdol, in poravnajte robove svežnja papirja.



5. Sveženj vložite v podajalni pladenj z že natisnjeno stran navzdol in spodnjim robom proti tiskalniku.

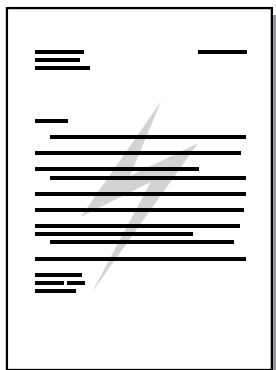


6. Natisnite drugo stran.
7. Liste prepognite in spnite.



Tiskanje vodnih žigov

Z možnostjo vodnega tiska lahko natisnete besedilo "pod" obstoječi dokument (v ozadju). Na prvi ali celo na vseh straneh dokumenta želite na primer s sivimi črkami povprek natisniti *Osnutek* ali *Zaupno*.



1. V programu, ki ga uporabljate, odprite Printer Properties (Lastnosti tiskalnika) (ali Printing Preferences (Lastnosti tiskanja) v operacijskih sistemih Windows 2000 in XP). Navodila preberite v razdelku [Lastnosti tiskalnika \(gonilnik\)](#).
2. Na kartici **Effects** (Učinki) izberite želeni vodni žig.

Pripomba

Za nekatere gonilnike in operacijske sisteme vse funkcije tiskalnika niso na voljo. Več informacij o razpoložljivosti funkcij za posamezni gonilnik je v elektronski pomoči za lastnosti tiskalnika (gonilnik).

3. Natisnite dokument.

3

Vzdrževanje

V tem poglavju so informacije o naslednjih temah:

- [Čiščenje tiskalnika](#)
- [Menjava zajemalnega valja](#)
- [Čiščenje zajemalnega valja](#)
- [Menjava ločilne blazinice tiskalnika](#)
- [Ponovna porazdelitev barvila](#)
- [Menjava tiskalne kartuše](#)

Čiščenje tiskalnika

Ohišje tiskalnika lahko očistite s čisto vlažno krpo.

OPOZORILO

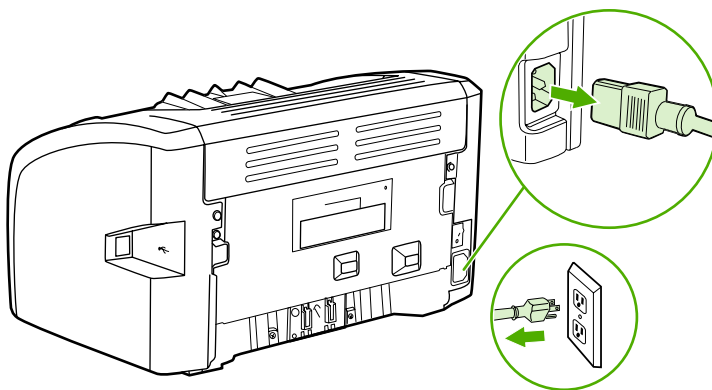
Za čiščenje tiskalnika ali površin okoli njega ne uporabljajte čistil z amoniakom.

Med tiskanjem se lahko v tiskalniku naberejo delci medija, barvila ali prah. Čez nekaj časa lahko ta umazanija poslabša kakovost tiskanja. Pojavijo se lahko namreč madeži barvila in zagozdenje papirja. Da bi odpravili ali preprečili takšne težave, lahko prostor okoli tiskalne kartuše in pot tiskalnih medijev očistite.

Čiščenje prostora okoli tiskalne kartuše

Prostora okoli tiskalne kartuše ni treba čistiti pogosto vendar pa lahko s čiščenjem izboljšate kakovost tiskanja.

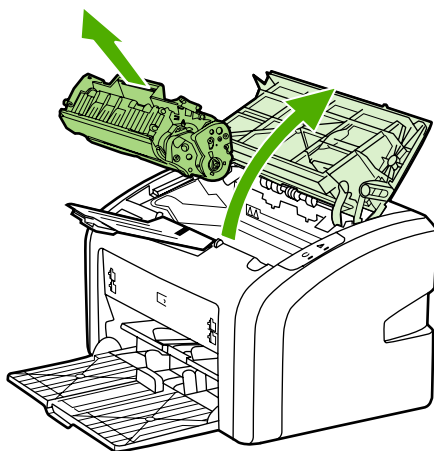
1. Izklopite tiskalnik in iztaknite napajalni kabel. Počakajte, da se tiskalnik ohladi.



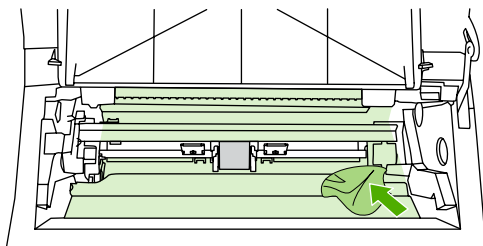
OPOZORILO

Tiskalne kartuše ne izpostavljajte svetlobi, da se ne bi okvarila. Če je treba, jo s čim pokrijte. Prav tako se ne smete dotikati črnega gobastega valja za prenašanje znotraj tiskalnika. S tem bi lahko tiskalnik poškodovali.

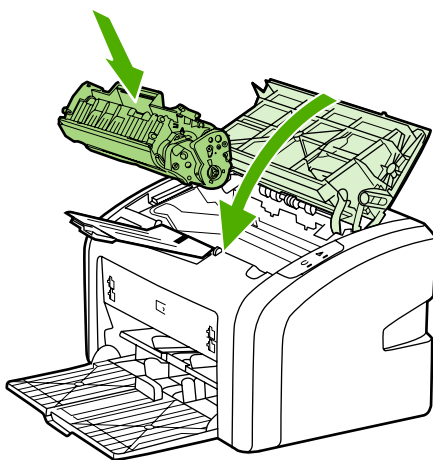
2. Odprite vratca in odstranite tiskalno kartušo.



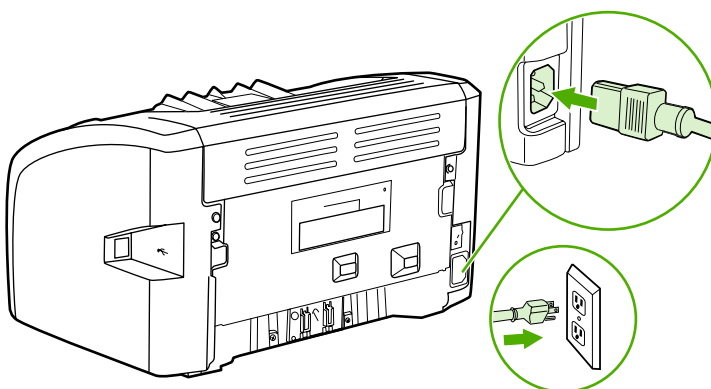
3. S suho krpo, ki ne pušča vlaken, obrišite ostanke barvila na poti tiskalnih medijev in v prostoru za kartušo.



4. Znova namestite tiskalno kartušo in zaprite vratca.

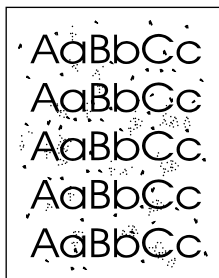


5. Priključite tiskalnik na zidno vtičnico in ga vklopite.



Čiščenje poti tiskalnih medijev

Če se pri tiskanju pojavljajo madeži barvila ali pike, lahko s programom za čiščenje tiskalnika HP LaserJet odstranite odvečne delce medija in barvila, ki se utegnejo nabrati na utrjevalni enoti in valjih. S čiščenjem lahko podaljšate življenjsko dobo tiskalnika.



Pripomba

Najboljše rezultate boste dosegli s prosojnico. Če nimate nobene, lahko uporabite gladki papir za fotokopiranje (70 to 90 g/m²) z gladko površino.

1. Tiskalnik mora biti nedejaven, lučka za pripravljenost pa mora svetiti.
2. Vložite tiskalni medij v podajalni pladenj.
3. Natisnite čistilno stran. Odprite Printer Properties (Lastnosti tiskalnika) ali Printing Preferences (Lastnosti tiskanja) v operacijskih sistemih Windows 2000 in XP. Navodila preberite v razdelku [Lastnosti tiskalnika \(gonilnik\)](#).

Pripomba

Čiščenje traja približno tri minute. Med postopkom se čistilna stran nekajkrat zaustavi. Tiskalnika ne izklaplajte, dokler se postopek čiščenja ne konča. Postopek boste morda morali večkrat ponoviti, da bi se tiskalnik temeljito očistil.

Menjava zajemalnega valja

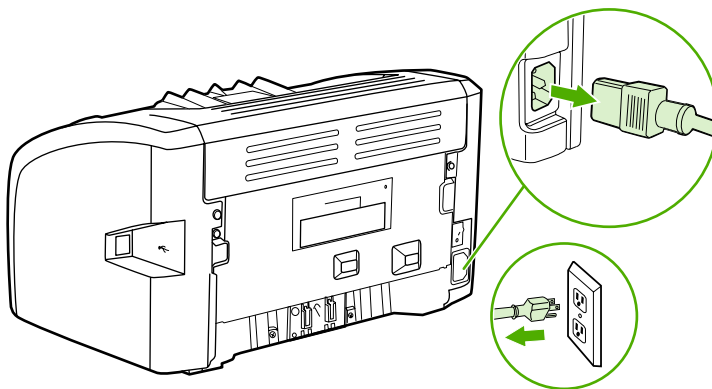
Običajna uporaba s kakovostnimi tiskalnimi mediji povzroča obrabo. Pri uporabi manj kakovostnih tiskalnih medijev bo morda treba pogosteje zamenjati zajemalni valj.

Če tiskalnik pogosto ne zajema tiskalnih medijev, boste morda morali zamenjati ali očistiti zajemalni valj. Več o naročanju zajemalnih valjev preberite v razdelku [Naročanje potrošnega materiala](#).

OPOZORILO

Če postopka ne boste izvedli pravilno, utegnete poškodovati tiskalnik.

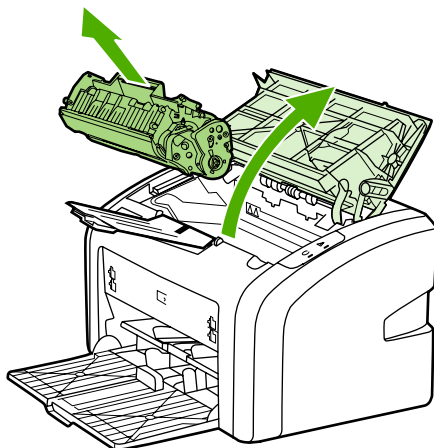
1. Izklopite tiskalnik in iz njega iztaknite napajalni kabel. Počakajte, da se tiskalnik ohladi.



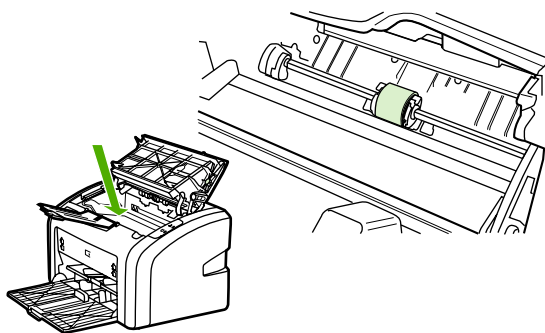
OPOZORILO

Da bi preprečili poškodbe tiskalne kartuše, je ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi. Tiskalno kartušo pokrite z listom papirja.

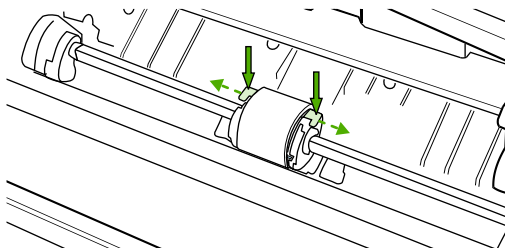
2. Odprite vratca in odstranite tiskalno kartušo.



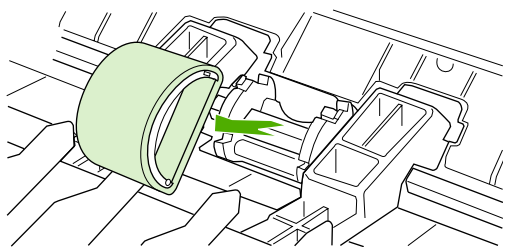
3. Poiščite zajemalni valj.



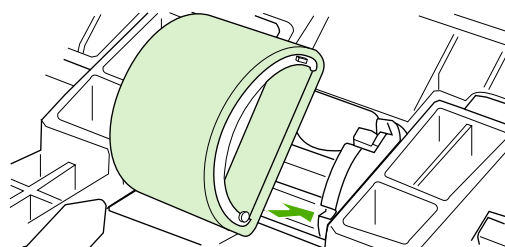
4. Sprostite majhna bela jezička na obeh straneh zajemalnega valja in tega zasukajte k sebi.



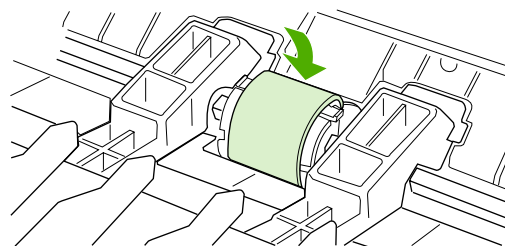
5. Nežno povlecite zajemalni valj navzgor in k sebi, da ga odstranite.



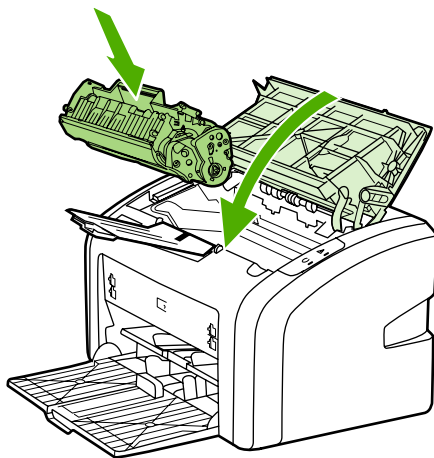
6. Vstavite nov valj v režo. Okrogla in pravokotna reža na straneh preprečujeta napačno namestitev.



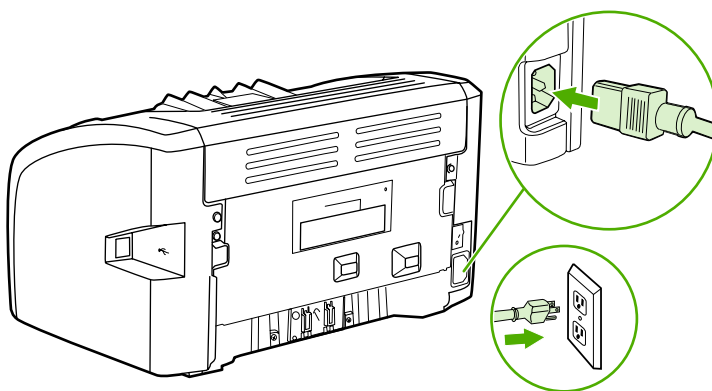
7. Zasukajte vrhni konec zajemalnega valja v smeri proti tiskalniku, dokler se ne zaskoči.



8. Znova namestite tiskalno kartušo in zaprite vratca.



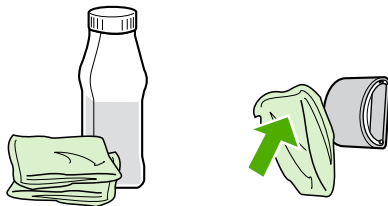
9. Priključite tiskalnik na zidno vtičnico in ga vklopite.



Čiščenje zajemalnega valja

Če želite očistiti zajemalni valj, uporabite ta postopek:

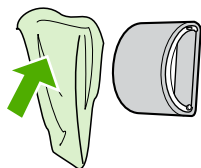
1. Odstranite zajemalni valj, kot je opisano v korakih od 1 do 5 v razdelku [Menjava zajemalnega valja](#).
2. Navlažite krpo, ki na pušča vlaken, z izopropilnim alkoholom in očistite zajemalni valj.



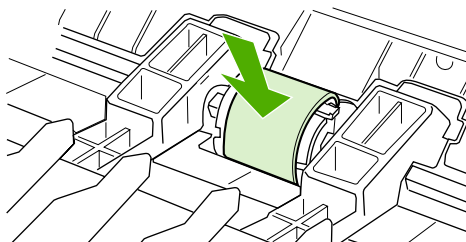
OPOZORILO!

Alkohol je vnetljiv zato poskrbite, da v bližini ne bo ognja. Preden zaprete vratca tiskalne kartuše in priključite napajalni kabel, počakajte, da alkohol povsem izhlapi.

3. S čisto krpo, ki ne pušča vlaken, obrišite zajemalni valj, da odstranite še preostalo nečistočo.



4. Počakajte, da se zajemalni valj povsem posuši, preden ga znova vstavite v tiskalnik (glejte [Menjava zajemalnega valja](#)).



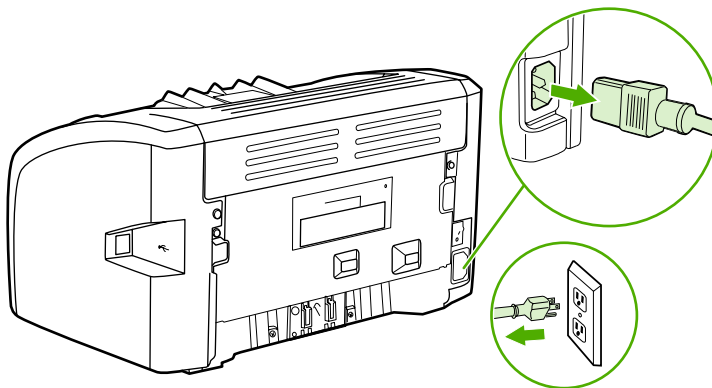
Menjava ločilne blazinice tiskalnika

Običajna uporaba s kakovostnimi tiskalnimi mediji povzroča obrabo. Pri uporabi manj kakovostnih tiskalnih medijev bo morda treba pogosteje zamenjati ločilno blazinico. Če tiskalnik pogosto potegne več listov hkrati, boste morda morali zamenjati ločilno blazinico. Informacije o naročanju nove ločilne blazinice so v razdelku [Naročanje potrošnega materiala](#).

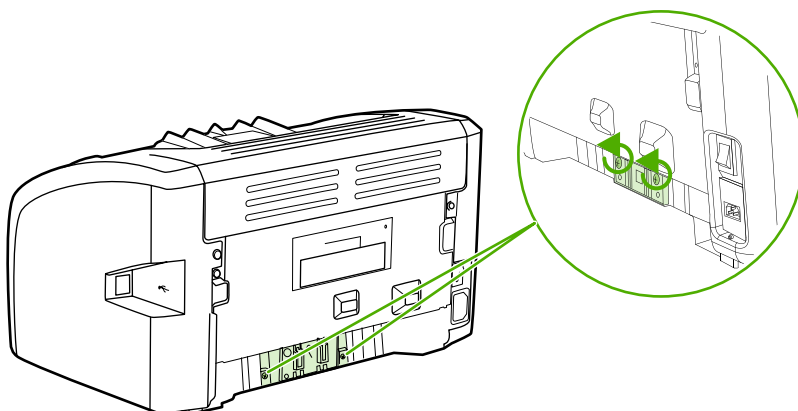
Pripomba

Preden zamenjate ločilno blazinico, očistite zajemalni valj. Več o tem preberite v razdelku [Čiščenje zajemalnega valja](#).

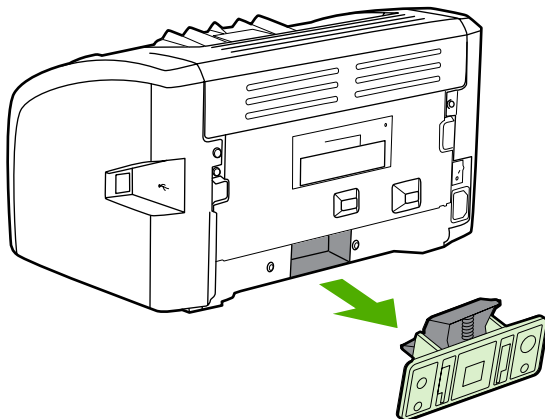
1. Izklopite tiskalnik in iz njega iztaknite napajalni kabel. Počakajte, da se tiskalnik ohladi.



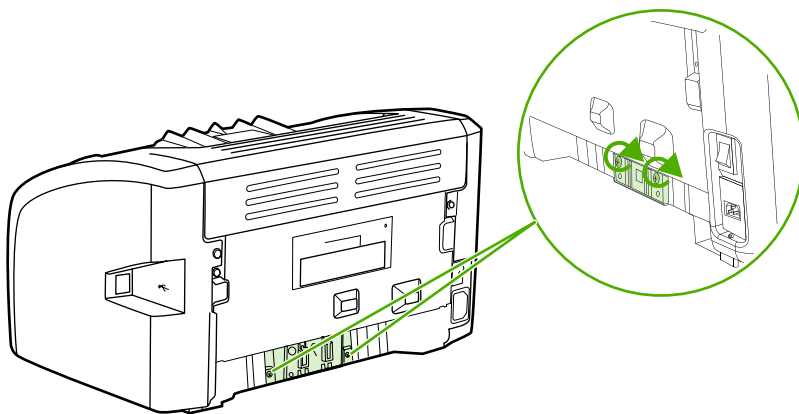
2. Odvijte vijaka na hrbtni strani tiskalnika, s katerima je pritrjena ločilna blazinica.



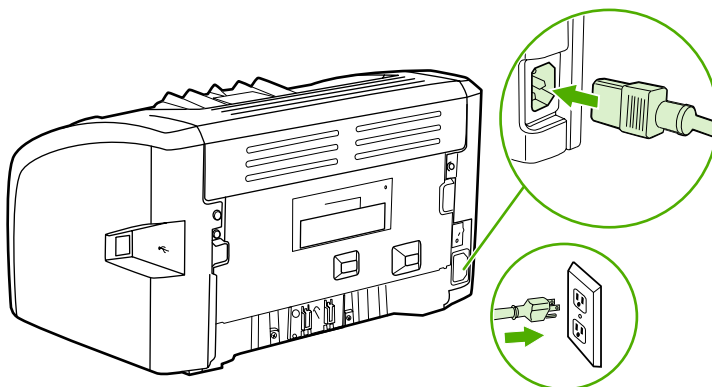
3. Odstranite ločilno blazinico.



4. Vstavite novo ločilno blazinico in privijte vijaka, s katerima je pritrjena.



5. Priključite tiskalnik na zidno vtičnico in ga vklopite.



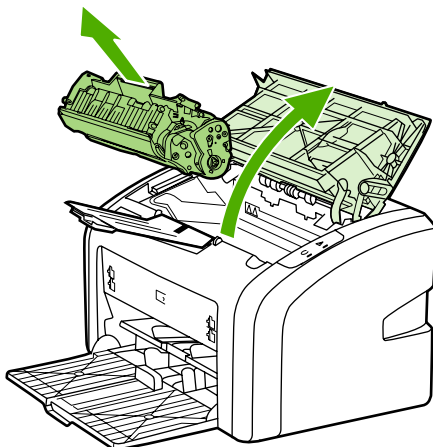
Ponovna porazdelitev barvila

Če je barvila malo, se bodo na natisnjeni strani pojavili zbledeli ali svetli predeli. Kakovost tiskanja lahko začasno izboljšate, če barvilo porazdelite. Tako boste morda dokončali tiskalni posel brez menjave tiskalne kartuše.

OPOZORILO

Da bi preprečili poškodbe tiskalne kartuše, je ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi. Tiskalno kartušo pokrite z listom papirja.

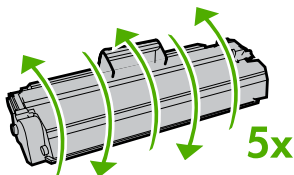
1. Odprite vratca in odstranite tiskalno kartušo.



OPOZORILO

Da bi se izognili poškodbam tiskalne kartuše, jo primite na obeh koncih.

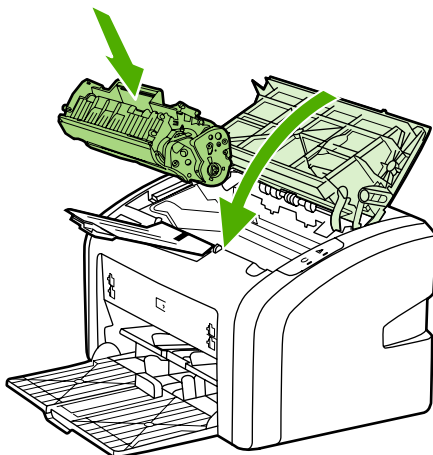
2. Tiskalno kartušo rahlo stresite v levo in desno, da razporedite barvilo.



OPOZORILO

Če si z barvilom umažete oblačila, jih obrišite s suho krpo in operite s hladno vodo. *Vroča voda povzroči vpijanje barvila v tkanino.*

3. Znova namestite tiskalno kartušo in zaprite vratca.



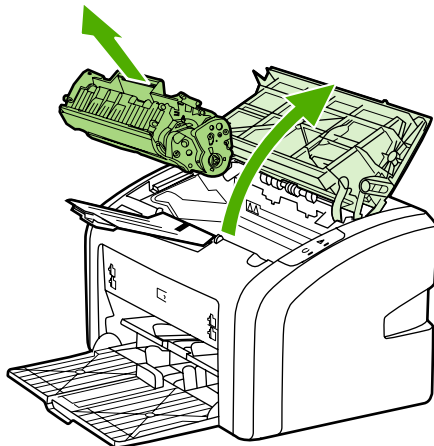
Če so natisnjene strani še vedno blede, namestite novo kartušo. Navodila preberite v razdelku [Menjava tiskalne kartuše](#).

Menjava tiskalne kartuše

OPOZORILO

Da bi preprečili poškodbe tiskalne kartuše, je ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi. Tiskalno kartušo pokrite z listom papirja.

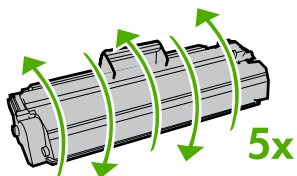
1. Odprite vratca in odstranite staro tiskalno kartušo. Preberite si informacije o recikliranju v embalaži kartuše.



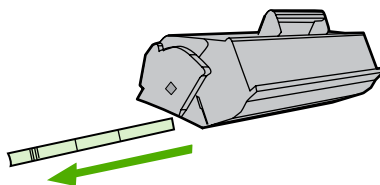
OPOZORILO

Da bi se izognili poškodbam tiskalne kartuše, jo primite na obeh koncih.

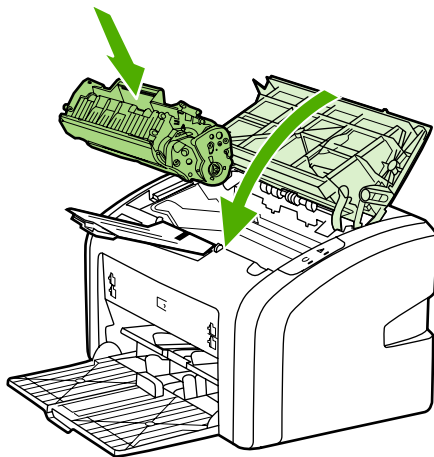
2. Ko novo tiskalno kartušo vzamete iz embalaže, jo večkrat rahlo nagnite naprej in nazaj, da porazdelite barvilo v kartuši.



3. Jeziček vlecite, dokler iz tiskalne kartuše ne odstranite celega traku. Jeziček dajte v embalažo kartuše za recikliranje.



4. Novo kartušo vstavite v tiskalnik in preverite, ali je v pravilnem položaju. Zaprite vratca prostora za tiskalno kartušo.



OPOZORILO

Če si z barvilom umažete oblačila, jih obrišite s suho krpo in operite s hladno vodo. *Vroča voda povzroči vpijanje barvila v tkanino.*

4

Odpravljanje težav

V tem poglavju so informacije o naslednjih temah:

- [Iskanje rešitve](#)
- [Vzorci utripanja lučk stanja](#)
- [Težave s papirjem](#)
- [Natisnjena stran se razlikuje od tiste na zaslonu](#)
- [Težave s programsko opremo tiskalnika](#)
- [Izboljšanje kakovosti tiskanja](#)
- [Odstranjevanje zagozdenega tiskalnega medija](#)

Iskanje rešitve

V tem razdelku boste našli navodila za odpravljanje najpogostejših težav s tiskalnikom.

1. korak: Ali je tiskalnik pravilno nameščen?

- Ali je tiskalnik priključen na delujočo električno vtičnico?
- Ali je stikalo za vklop/izklop v vklopljenem položaju?
- Ali je tiskalna kartuša pravilno nameščena? Več o tem preberite v razdelku [Menjava tiskalne kartuše](#).
- Ali je papir pravilno vložen v podajalni pladenj? Več o tem preberite v razdelku [Vstavljanje tiskalnega medija v podajalne pladnje](#).

Da	Če ste na zgornja vprašanja odgovorili pritrdilno, glejte 2. korak: Ali lučka za pripravljenost sveti?
Ne	Če tiskalnika ne morete vklopiti, glejte Obrnite se na HP-jevo podporo .

2. korak: Ali lučka za pripravljenost sveti?

Ali je nadzorna plošča tiskalnika takšna kot na tej sliki?



Pripomba

Več o lučkah na nadzorni plošči preberite v razdelku [Nadzorna plošča tiskalnika](#).

Da	Glejte 3. korak: Ali lahko natisnete preskusno stran tiskalnika?
Ne	Če lučke na nadzorni plošči niso takšne kot na zgornji sliki, glejte Vzorci utripanja lučk stanja . Če težav s tem niste odpravili, glejte Obrnite se na HP-jevo podporo .

3. korak: Ali lahko natisnete preskusno stran tiskalnika?

Natisnite preskusno stran tiskalnika.

Da	Če se je predstavitvena stran natisnila, glejte 4. korak: Ali je kakovost tiskanja ustrezna?
Ne	Če papir ni prišel iz tiskalnika, glejte Težave s papirjem . Če težav s tem niste odpravili, glejte Obrnite se na HP-jevo podporo .

4. korak: Ali je kakovost tiskanja ustrezna?

Da	Če je kakovost tiskanja ustrezna, glejte 5. korak: Ali tiskalnik komunicira z računalnikom?
Ne	<p>Če je kakovost tiskanja slaba, glejte Izboljšanje kakovosti tiskanja.</p> <p>Preverite, ali nastavitve tiskanja ustrezajo tiskalnemu mediju, ki ga uporabljate. Več o spreminjanju nastavitev tiskanja za različne vrste tiskalnih medijev preberite v razdelku Izbiranje papirja in drugih tiskalnih medijev.</p> <p>Če težav s tem niste odpravili, glejte Obrnite se na HP-jevo podporo.</p>

5. korak: Ali tiskalnik komunicira z računalnikom?

Natisnite dokument iz uporabniškega programa.

Da	Če se je dokument natisnil, glejte 6. korak: Ali se je stran pravilno natisnila?
Ne	<p>Če se dokument ni natisnil, glejte Težave s programsko opremo tiskalnika.</p> <p>Če težav s tem niste odpravili, glejte Obrnite se na HP-jevo podporo.</p>

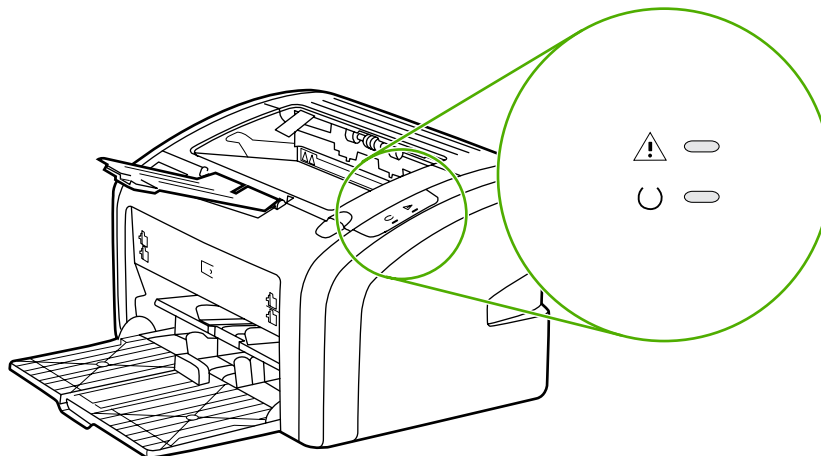
6. korak: Ali se je stran pravilno natisnila?

Da	Težave ste po vsej verjetnosti odpravili. Če jih niste, glejte Obrnite se na HP-jevo podporo .
Ne	<p>Več o tem preberite v razdelku Natisnjena stran se razlikuje od tiste na zaslonu.</p> <p>Če težav s tem niste odpravili, glejte Obrnite se na HP-jevo podporo.</p>




Obrnite se na HP-jevo podporo

- V ZDA obiščite spletno mesto <http://www.hp.com/support/lj1020/> za tiskalnike HP LaserJet 1020.
- Drugod po svetu obiščite naslov <http://www.hp.com>.






Vzorci utripanja lučk stanja








Legenda lučk stanja

	Znak za "ne sveti"
	Znak za "sveti"
	Znak za "utripa"

Sporočilo lučke na nadzorni plošči

Stanje lučke	Stanje tiskalnika	Dejanje
 	Pripravljenost (Ready) Tiskalnik je pripravljen za tiskanje.	Storiti ni treba ničesar.
 	Obdelava podatkov Tiskalnik sprejema ali obdeluje podatke.	Počakajte, da se tiskanje začne. Če želite preklicati trenutni posel, pritisnite CANCEL (Prekliči).
	Čistilni način Tiska se čistilna stran ali stran za preskus tiskalnika.	Počakajte, da se natisne čistilna stran in se tiskalnik vrne v način pripravljenosti (lučka Ready (Pripravljenost) sveti). To lahko traja do dve minuti. Počakajte, da se natisne preskusna stran in se tiskalnik vrne v način pripravljenosti.

Sporočilo lučke na nadzorni plošči (Se nadaljuje)

Stanje lučke	Stanje tiskalnika	Dejanje
	Zmanjkalo je pomnilnika Tiskalniku je zmanjkalo pomnilnika.	Stran, ki jo tiskate, je morda prezahtevna za pomnilnik tiskalnika. Skušajte zmanjšati ločljivost. Več o tem preberite v razdelku Nastavitve kakovosti tiskanja .
	Attention (Opozorilo): vratca odprta, zmanjkalo tiskalnega medija, ni tiskalne kartuše ali zagozden medij V tiskalniku je prišlo do napake; potrebno je ukrepanje uporabnika.	Preverite naslednje: <ul style="list-style-type: none"> • Vratca za tiskalno kartušo morajo biti zaprta. • Tiskalni medij mora biti vstavljen. Navodila preberite v razdelku Vstavljanje tiskalnega medija v podajalne pladnje. • Tiskalna kartuša mora biti pravilno nameščena v tiskalnik. Navodila preberite v razdelku Menjava tiskalne kartuše. • Tiskalni medij se ni zagozdil. Navodila preberite v razdelku Odstranjevanje zagozdenega tiskalnega medija.
	Inicializacija tiskalnika Poteka inicializacija tiskalnika.	Storiti ni treba ničesar.
	Resna napaka Vse lučke svetijo.	Iztaknite napajalni kabel tiskalnika, počakajte 30 minut in ga znova priključite. Če je v tiskalniku še vedno napaka, se obrnite na HP-jevo podporo. Več o tem preberite v razdelku Obrnite se na HP-jevo podporo .
	Nobena lučka ne sveti.	Preverite, ali deluje električno napajanje. Iztaknite oba konca napajalnega kabla in nato priključite napajalni kabel najprej na tiskalnik in nato na zidno vtičnico.

Nazaj k razdelku [Iskanje rešitve](#).

Težave s papirjem

Izberite možnost, ki najbolje opisuje težave:

- [Zagozden medij](#)
- [Izpis je poševen \(ne naravnost\)](#)
- [Tiskalnik zagrabi več listov hkrati](#)
- [Tiskalnik ne povleče medija iz podajalnega pladnja](#)
- [Tiskalnik zvija tiskalni medij](#)
- [Tiskanje je zelo počasno](#)

Zagozden medij

- Več o tem preberite v razdelku [Odstranjevanje zagozdenega tiskalnega medija](#).
- Preverite, ali medij, ki ga uporabljate, ustreza specifikacijam. Več o tem preberite v razdelku [Kaj morate upoštevati pri tiskalnih medijih](#).
- Ne tiskajte na rabljen papir.
- Tiskalni medij ne sme biti zguban, prepognjen ali poškodovan.
- Po potrebi očistite tiskalnik. Več o tem preberite v razdelku [Čiščenje tiskalnika](#).

Izpis je poševen (ne naravnost)

Ponavadi je izpis pri vseh straneh nekoliko poševen, vendar je to opazno šele pri tiskanju na obrazce.

- Več o tem preberite v razdelku [Poševno/nesimetrično tiskanje](#).
- Vodila tiskalnega medija prilagodite širini in dolžini medija, ki ga uporabljate, in poskusite znova. Več o tem preberite v razdelku [Poti tiskalnih medijev](#) ali [Vstavljanje tiskalnega medija v podajalne pladnje](#).

Tiskalnik zagrabi več listov hkrati

- Morda je podajalni pladenj prepoln. Več o tem preberite v razdelku [Vstavljanje tiskalnega medija v podajalne pladnje](#).
- Tiskalni medij ne sme biti zguban, prepognjen ali poškodovan.
- Poskusite uporabiti papir iz drugega risa. Papir vstavite v podajalni pladenj, ne da bi kupček prej prelistali.
- Ločilna blazinica je morda obrabljena. Več o tem preberite v razdelku [Menjava ločilne blazinice tiskalnika](#).

Tiskalnik ne povleče medija iz podajalnega pladnja

- Tiskalnik je morda nastavljen na ročno podajanje.
- Vodila tiskalnega medija morajo biti pravilno poravnana.
- Morda je zajemalni valj umazan ali poškodovan. Navodila poiščite v razdelku [Čiščenje zajemalnega valja](#) ali [Menjava zajemalnega valja](#).

Tiskalnik zvija tiskalni medij

- Več o tem preberite v razdelku [Zvit ali valovit tiskalni medij](#).
- Več o tem preberite v razdelku [Poti tiskalnih medijev](#) ali [Izbiranje papirja in drugih tiskalnih medijev](#).

Tiskanje je zelo počasno

Največja hitrost tiskanja tiskalnika HP LaserJet 1020 je do 14 strani na minuto za tiskalne medije velikosti A4 in 15 strani na minuto za tiskalne medije velikosti letter. Morda je tiskalni posel zelo zahteven. Poskusite eno od teh možnosti:

- Uredite dokument tako, da bo preprostejši (na primer zmanjšajte število slik).
- Odprite pogovorno okno z lastnostmi gonilnika za tiskalnik. Navodila preberite v razdelku [Lastnosti tiskalnika \(gonilnik\)](#). Nastavite vrsto medija na navadni papir.

Pripomba

Pri tiskanju na težek medij utegne ta nastavev povzročiti nepravilno utrjevanje barvila.

- Ozki ali debelejši mediji tiskanje upočasnijo. Uporabite navaden medij.
- Hitrost tiskanja je odvisna od hitrosti procesorja računalnika, količine pomnilnika in prostora na trdem disku računalnika. Poskusite povečati zmogljivost teh delov računalnika.

Nazaj k razdelku [Iskanje rešitve](#).

Natisnjena stran se razlikuje od tiste na zaslonu

Izberite možnost, ki najbolje opisuje težavo:

- [Popačeno, napačno ali nepopolno besedilo](#)
- [Manjkajoča grafika ali besedilo oziroma prazne strani](#)
- [Velikost strani je drugačna kot pri drugih tiskalnikih](#)
- [Kakovost grafike](#)

Pripomba

Če si želite predogledati tiskalni posel, uporabite možnost **Print Preview** (Predogled tiskanja) v programu, ki ga uporabljate (če je na voljo).

Popačeno, napačno ali nepopolno besedilo

- Če se popačeno natisne le določena datoteka, je morda kaj narobe prav s to datoteko. Če se dokumenti popačeno natisnejo le iz enega programa, je morda kaj narobe s tem programom. Preverite, ali je izbran ustrezen gonilnik.
- Težavo morda povzroča uporabniški program. Natisnite besedilo iz drugega programa.
- Kabel USB je morda slabo pritrjen ali poškodovan. Poskusite eno od teh možnosti:

OPOZORILO!

Preden kabel USB priključite na tiskalnik, iztaknite tiskalnik, da preprečite morebitne poškodbe.

- Izvlecite kabel in ga znova priključite na obeh koncih.
- Znova natisnite besedilo, ki ste ga že uspešno natisnili.
- Če je mogoče, priključite kabel in tiskalnik na drug računalnik ter natisnite besedilo, ki ste ga že uspešno natisnili.
- Izklopite tiskalnik in računalnik. Iztaknite kabel USB in preverite, ali sta njegova konca morda poškodovana. Nato kabel znova priključite in se prepričajte, da sta oba konca trdno v priključkih. Tiskalnik mora biti z računalnikom povezan neposredno. Odstranite morebitna stikala, tračne pogone, varnostne ključke in druge naprave, nameščene med vrati USB na računalniku in tiskalnikom. Te naprave lahko namreč motijo komunikacijo med računalnikom in tiskalnikom. Znova vklopite tiskalnik in računalnik.

Manjkajoča grafika ali besedilo oziroma prazne strani

- Preverite, ali datoteka vsebuje prazne strani.
- Morda niste odstranili zaščitnega traku s tiskalne kartuše. Tiskalno kartušo vzemite iz tiskalnika in potegnite jeziček na dnu, kolikor morete, da odstranite celoten zaščitni trak. Znova namestite tiskalno kartušo. Navodila preberite v razdelku [Menjava tiskalne kartuše](#).
- Nastavitve za grafiko v pogovornem oknu z lastnostmi tiskalnika morda niso ustrezne. Spremenite jih v pogovornem oknu z lastnostmi tiskalnika. Več o tem preberite v razdelku [Lastnosti tiskalnika \(gonilnik\)](#).
- Očistite tiskalnik, zlasti stike med tiskalno kartušo in napajalnikom.

Velikost strani je drugačna kot pri drugih tiskalnikih

Če pri tiskanju dokumenta uporabite novejši oziroma drug gonilnik za tiskalnik ali drugačne nastavitve tiskalnika kot pri sestavljanju, se utegne velikost strani spremeniti. Če se želite tej težavi izogniti, poskusite eno od teh možnosti:

- Pri sestavljanju in tiskanju uporabite isti gonilnik za tiskalnik in enake nastavitve, ne glede na to, kateri tiskalnik HP LaserJet uporabljate.
- Spremenite ločljivost, velikost papirja, nastavitve pisave in druge nastavitve. Več o tem preberite v razdelku [Lastnosti tiskalnika \(gonilnik\)](#).

Kakovost grafike

Nastavitve za grafiko morda ne ustrezajo. Po potrebi prilagodite nastavitve za grafiko, na primer ločljivost, v pogovornem oknu z lastnostmi tiskalnika. Več o tem preberite v razdelku [Lastnosti tiskalnika \(gonilnik\)](#).

Pripomba

Pri pretvorbi iz ene oblike zapisa v drugo se utegne ločljivost grafike zmanjšati.

Nazaj k razdelku [Iskanje rešitve](#).

Težave s programsko opremo tiskalnika

Težave s programsko opremo tiskalnika

Težava	Rešitev
V mapi Printers (Tiskalniki) ni gonilnika za tiskalnik HP LaserJet 1020.	<ul style="list-style-type: none">• Znova zaženite računalnik.• Znova namestite programsko opremo tiskalnika. Kliknite gumb Start v opravilni vrstici operacijskega sistema Windows, izberite Programs (Programi), nato HP in HP LaserJet 1020 series ter kliknite Uninstall HP LaserJet 1020 series (Odstrani HP LaserJet 1020 series). Izklopite tiskalnik. Namestite programsko opremo tiskalnika s CD-ja. Znova vklopite tiskalnik. <hr/> Pripomba <p>Zaprite vse programe, ki se izvajajo. Če želite zapreti program, katerega ikona je prikazana v opravilni vrstici, to kliknite z desno tipko miške in izberite Close (Zapri) ali Disable (Onemogoči).</p> <ul style="list-style-type: none">• Priključite kabel USB na druga vrata USB na računalniku.• Če želite tiskati s tiskalnikom v skupni rabi, v opravilni vrstici sistema Windows kliknite gumb Start, izberite Settings (Nastavitve) in nato Printers (Tiskalniki). Dvokliknite ikono Add Printer (Dodaj tiskalnik). Sledite navodilom čarovnika za dodajanje tiskalnika.

Težave s programsko opremo tiskalnika (Se nadaljuje)

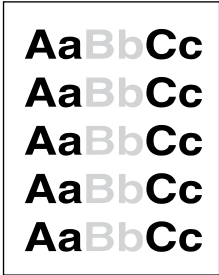
Težava	Rešitev
<p>Pri namestitvi programske opreme se je prikazalo obvestilo o napaki.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Znova zaženite računalnik. • Znova namestite programsko opremo tiskalnika. Kliknite gumb Start v opravilni vrstici operacijskega sistema Windows, izberite Programs (Programi), nato HP in HP LaserJet 1020 series ter kliknite Uninstall HP LaserJet 1020 series (Odstrani HP LaserJet 1020 series). Izklopite tiskalnik. Namestite programsko opremo tiskalnika s CD-ja. Znova vklopite tiskalnik. <hr/> <p>Pripomba</p> <p>Zaprte vse programe, ki se izvajajo. Če želite zapreti program, katerega ikona je prikazana v opravilni vrstici, to kliknite z desno tipko miške in izberite Close (Zapri) ali Disable (Onemogoči).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Preverite, koliko prostora je na voljo na pogonu, kamor nameščate programsko opremo tiskalnika. Po potrebi sprostite čim več prostora in programsko opremo vnovič namestite. • Po potrebi zaženite program za zmanjšanje razdrobljenosti diska in programsko opremo tiskalnika vnovič namestite.
<p>Tiskalnik je v pripravljenosti (lučka Ready (Pripravljenost) sveti), vendar ne tiska.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Znova zaženite računalnik. • Preverite, ali so vsi kabli trdno nameščeni in ali ustrezajo tehničnim zahtevam. Preveriti morate kabel USB in napajalni kabel. Poskusite priključiti nov kabel. • Znova namestite programsko opremo tiskalnika. Kliknite gumb Start v opravilni vrstici operacijskega sistema Windows, izberite Programs (Programi), nato HP in HP LaserJet 1020 series ter kliknite Uninstall HP LaserJet 1020 series (Odstrani HP LaserJet 1020 series). Izklopite tiskalnik. Namestite programsko opremo tiskalnika s CD-ja. Znova vklopite tiskalnik. <hr/> <p>Pripomba</p> <p>Zaprte vse programe, ki se izvajajo. Če želite zapreti program, katerega ikona je prikazana v opravilni vrstici, to kliknite z desno tipko miške in izberite Close (Zapri) ali Disable (Onemogoči).</p>

Nazaj k razdelku [Iskanje rešitve](#).

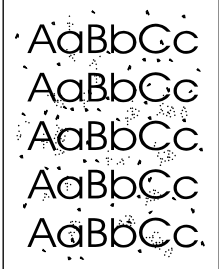
Izboljšanje kakovosti tiskanja

V tem razdelku so informacije o ugotavljanju in odpravljanju težav pri tiskanju.

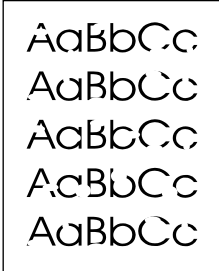
Svetlo ali blede tiskanje

	<ul style="list-style-type: none">• Primanjkuje barvila. Več o tem preberite v razdelku Ponovna porazdelitev barvila.• Morda tiskalni medij ne ustreza HP-jevim zahtevam (lahko je na primer prevlažen ali pregrob). Več o tem preberite v razdelku Kaj morate upoštevati pri tiskalnih medijih.• Če je celotna stran natisnjena blede, je gostota tiskanja morda nastavljena na preveč svetlo ali pa je vklopljen varčevalni način EconoMode. V pogovornem oknu z lastnostmi tiskanja spremenite nastavev gostote tiskanja in onemogočite način EconoMode. Več o tem preberite v razdelku Varčevanje z barvilom.
---	---

Drobci barvila

	<ul style="list-style-type: none">• Morda tiskalni medij ne ustreza HP-jevim zahtevam (lahko je na primer prevlažen ali pregrob). Več o tem preberite v razdelku Kaj morate upoštevati pri tiskalnih medijih.• Morda je tiskalnik treba očistiti. Navodila poiščite v razdelku Čiščenje tiskalnika ali Čiščenje poti tiskalnih medijev.
---	--

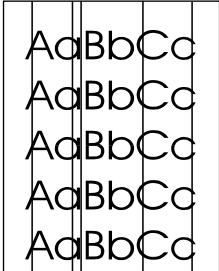
Manjkajoči deli izpisa

	<ul style="list-style-type: none">• Morda je poškodovan samo en list tiskalnega medija. Skušajte znova natisniti tiskalni posel.• Morda je vlažnost medija neenakomerna ali pa so na njegovi površini prevlažna območja. Uporabite nov tiskalni medij. Več o tem preberite v razdelku Kaj morate upoštevati pri tiskalnih medijih.• Morda je celoten komplet tiskalnega medija neustrezen. Pri izdelavi tiskalnih medijev lahko pride do napak, ki povzročijo, da določene površine zavračajo barvilo. Uporabite drugo vrsto ali znamko tiskalnega medija.• Morda je okvarjena tiskalna kartuša. Več o tem preberite v razdelku Menjava tiskalne kartuše.
---	--

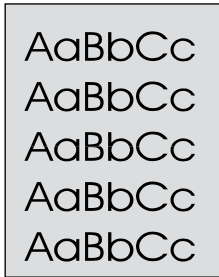
Pripomba

Če težave s tem ne odpravite, se obrnite na HP-jevega pooblaščenega prodajalca ali serviserja.


Navpične črte

	<ul style="list-style-type: none">• Na svetlobo občutljivi bobni v tiskalni kartuši je verjetno opraskan. Namestite novo tiskalno kartušo HP. Navodila preberite v razdelku Menjava tiskalne kartuše.
---	---

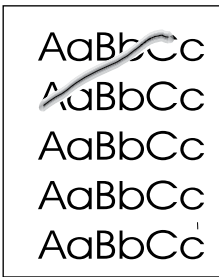
Sivo ozadje

	<ul style="list-style-type: none">• Zmanjšajte nastavitev gostote tiskanja v lastnostih tiskalnika. Tako zmanjšate senčenje ozadja. Več o tem preberite v razdelku Lastnosti tiskalnika (gonilnik).• Uporabite tanjši tiskalni medij. Več o tem preberite v razdelku Kaj morate upoštevati pri tiskalnih medijih.• Preverite delovno okolje tiskalnika. Zaradi zelo suhega zraka (premajhne vlažnosti) je lahko senčenje ozadja močnejše.• Namestite novo tiskalno kartušo HP. Navodila preberite v razdelku Menjava tiskalne kartuše.
---	---

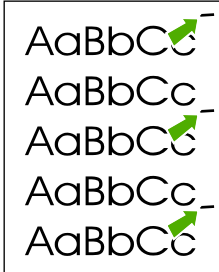
Madeži barvila

	<ul style="list-style-type: none">• Če se na sprednjem robu tiskalnega medija pojavljajo madeži barvila, so morda vodila umazana. Očistite jih s suho krpo, ki ne pušča vlaken. Več o tem preberite v razdelku Čiščenje tiskalnika.• Preverite vrsto in kakovost tiskalnega medija.• Namestite novo tiskalno kartušo HP. Navodila preberite v razdelku Menjava tiskalne kartuše.• Morda je temperatura utrjevalne enote prenizka. Preverite, ali je v gonilniku tiskalnika izbran ustrezen tiskalni medij.
--	---

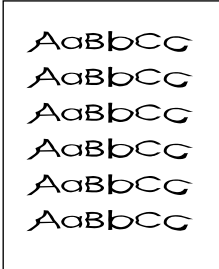
Delci barvila

	<ul style="list-style-type: none">• Očistite notranjost tiskalnika. Navodila preberite v razdelku Čiščenje tiskalnika.• Preverite vrsto in kakovost tiskalnega medija. Več o tem preberite v razdelku Kaj morate upoštevati pri tiskalnih medijih.• Namestite novo tiskalno kartušo HP. Navodila preberite v razdelku Menjava tiskalne kartuše.• Preverite, ali je v gonilniku tiskalnika izbran ustrezen tiskalni medij.• Namesto na razdelilnik priključite tiskalnik neposredno na zidno vtičnico.
---	---

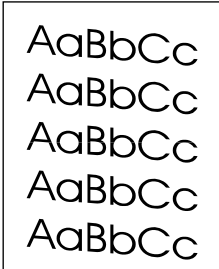
Ponavljajoče se navpične napake

	<ul style="list-style-type: none"> • Morda je poškodovana tiskalna kartuša. Če se napaka pojavlja na isti točki na vsaki strani, namestite novo tiskalno kartušo HP. Navodila preberite v razdelku Menjava tiskalne kartuše. • Morda so na notranjih delih delci barvila. Več o tem preberite v razdelku Čiščenje tiskalnika. Če se napaka pojavlja na hrbtni strani lista, bo verjetno izginila, ko natisnete nekaj več strani. • Preverite, ali je v gonilniku tiskalnika izbran ustrezen tiskalni medij.
---	--

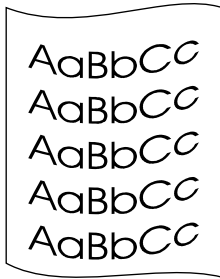
Nepravilno oblikovani znaki

	<ul style="list-style-type: none"> • Če znaki niso pravilno oblikovani, tako da so upodobljeni votli, je tiskalni medij morda pregladek. Uporabite drug tiskalni medij. Več o tem preberite v razdelku Kaj morate upoštevati pri tiskalnih medijih. • Če znaki niso pravilno oblikovani, tako da so valoviti, bo tiskalnik morda treba servisirati. Natisnite preskusno stran tiskalnika. Če znaki na njej niso pravilno oblikovani, se obrnite na HP-jevega pooblaščenega prodajalca ali serviserja. Več o tem preberite v razdelku Kako stopiti v stik s HP-jem.
--	--

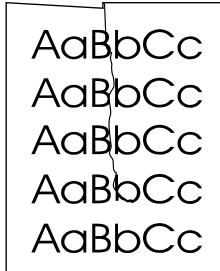
Poševno/nesimetrično tiskanje

	<ul style="list-style-type: none"> • Preverite, ali je tiskalni medij pravilno vložen v tiskalnik, in poskrbite, da vodila ne bodo preveč tesno ali ohlapno nastavljena. Več o tem preberite v razdelku Vstavljanje tiskalnega medija v podajalne pladnje. • Morda je izhodni predal poln. Več o tem preberite v razdelku Vstavljanje tiskalnega medija v podajalne pladnje. • Preverite vrsto in kakovost tiskalnega medija. Več o tem preberite v razdelku Kaj morate upoštevati pri tiskalnih medijih.
---	--

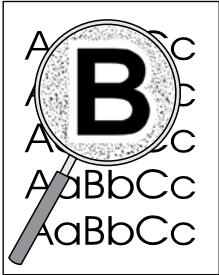
Zvit ali valovit tiskalni medij

	<ul style="list-style-type: none">• Preverite vrsto in kakovost tiskalnega medija. Tiskalni medij se lahko zvija zaradi visoke temperature in vlažnosti. Več o tem preberite v razdelku Kaj morate upoštevati pri tiskalnih medijih.• Morda je bil tiskalni medij predolgo v podajalnem pladnju. Obrnite celotno vsebino pladnja. Medij v podajalnem pladnju obrnite za 180 stopinj.• Morda je temperatura utrjevalne enote previsoka. Preverite, ali je v gonilniku tiskalnika izbran ustrezen tiskalni medij. Če težave s tem ne odpravite, izberite vrsto tiskalnega medija, na katero se tiska pri nižji temperaturi utrjevalne enote, kot so prosojnice ali tanjši tiskalni mediji.
---	--

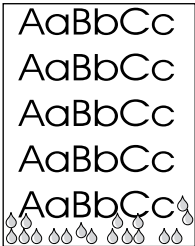
Gube ali pregibi

	<ul style="list-style-type: none">• Preverite, ali je tiskalni medij pravilno vstavljen. Več o tem preberite v razdelku Vstavljanje tiskalnega medija v podajalne pladnje.• Preverite vrsto in kakovost tiskalnega medija. Več o tem preberite v razdelku Kaj morate upoštevati pri tiskalnih medijih.• Obrnite celotno vsebino pladnja. Medij v podajalnem pladnju obrnite za 180 stopinj.• Gubanje ali pregibanje ovojnic lahko povzročijo zračni mehurji v njih. Ovojnico pred tiskanjem zgladite in poravnajte.
--	--

Razpršeno barvilo okoli natisnjenih znakov

	<ul style="list-style-type: none">• Če je okoli natisnjenih znakov razpršena večja količina barvila, se tiskalni medij morda upira barvilu. (Manjša količina razpršenega barvila je povsem običajna za laserske tiskalnike.) Uporabite drug tiskalni medij. Več o tem preberite v razdelku Kaj morate upoštevati pri tiskalnih medijih.• Obrnite celotno vsebino pladnja.• Uporabljajte samo tiskalne medije za laserske tiskalnike. Več o tem preberite v razdelku Kaj morate upoštevati pri tiskalnih medijih.
---	--

Kapljice vode na spodnjem robu

	<p>Pripomba</p> <p>Vlaga v tiskalniku se nabira na utrjevalni enoti in kaplja na tiskalni medij. Ta na čezmerno vročih in vlažnih območjih vpija vlago. Kapljice vode ne poškodujejo tiskalnika.</p> <ul style="list-style-type: none">• Uporabite drug tiskalni medij.• Tiskalne medije hranite v neprodušnih posodah, da preprečite vpijanje vlage.
--	---

Nazaj k razdelku [Iskanje rešitve](#).

Odstranjevanje zagozdenega tiskalnega medija

OPOZORILO

Da bi se pri odstranjevanju zagozdenega papirja (tudi če se zagozdi v izhodnem predalu) izognili poškodbam tiskalnika, vedno odprite vratca za tiskalno kartušo in jo odstranite. Kartuša ne namestite znova, dokler ne odstranite zagozdenega medija. Ko vratca odprete in odstranite tiskalno kartušo, se zmanjša pritisk valjev tiskalnika, kar preprečuje poškodbe tiskalnega mehanizma in poenostavi odstranjevanje zagozdenega medija.

Pri tiskanju se tiskalni mediji občasno zagozdijo. Ko se medij zagozdi, se prikaže obvestilo o napaki, na nadzorni plošči tiskalnika pa zasveti lučka. Več o tem preberite v razdelku [Vzorci utripanja lučk stanja](#).

V nadaljevanju so naštetih nekateri vzroki zagozdenja:

- Papir je nepravilno vstavljen v podajalne pladnje ali pa so ti prepolni. Več o tem preberite v razdelku [Vstavljanje tiskalnega medija v podajalne pladnje](#).

Pripomba

Preden medij vstavite v podajalni pladenj, ga poravnajte in odstranite starega. Tako tiskalnik ne bo zagrabil več listov hkrati in medij se ne bo zagozdil.

- Tiskalni mediji ne ustrezajo HP-jevim zahtevam. Več o tem preberite v razdelku [Kaj morate upoštevati pri tiskalnih medijih](#).

Mesta, kjer se mediji pogosto zagozdijo

- **Območje tiskalne kartuše:** Navodila preberite v razdelku [Odstranjevanje zagozdenega papirja](#).
- **Območja podajalnih pladnjev:** Če je list papirja še vedno v podajalnem pladnju, ga previdno odstranite in pazite, da se ne strga. Če se je že zagozdil, preberite navodila v razdelku [Odstranjevanje zagozdenega papirja](#).
- **Izhodna tiskalna pot:** Če list moli iz izhodnega predala, najdete navodila v razdelku [Odstranjevanje zagozdenega papirja](#).

Pripomba

Ko se papir zagozdi, se utegne v tiskalniku nabrati neporabljeno barvilo, ki izgine, ko natisnete nekaj strani.

Odstranjevanje zagozdenega papirja

OPOZORILO

Ko se list papirja zagozdi, se utegne barvilo razmazati po njem. Če pride barvilo v stik z oblačili, jih sperite v hladni vodi. *V vroči vodi se bo namreč barvilo trajno vpilo v tkanino.*

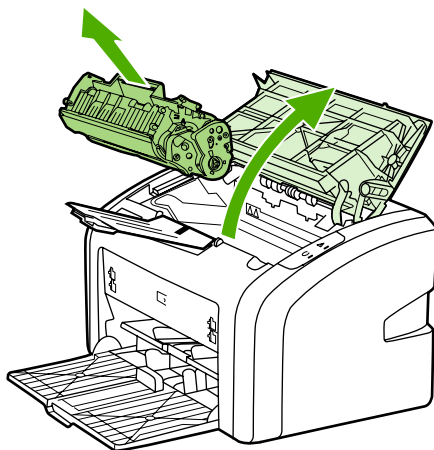
OPOZORILO

Da bi se pri odstranjevanju zagozdenega papirja (tudi če se zagozdi v izhodnem predalu) izognili poškodbam tiskalnika, vedno odprite vratca za tiskalno kartušo in jo odstranite.

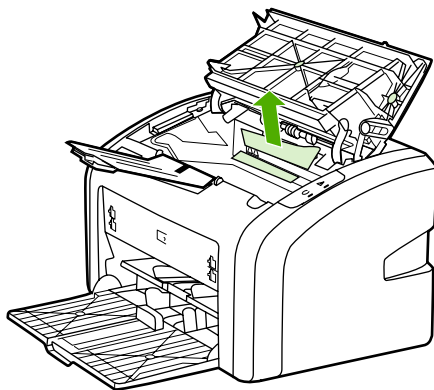
OPOZORILO

Da bi preprečili poškodbe tiskalne kartuše, je ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi. Tiskalno kartušo pokrite z listom papirja.

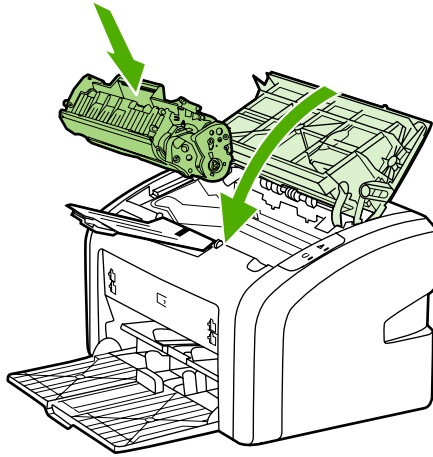
1. Odprite vratca in odstranite tiskalno kartušo.



2. Z obema rokama zgrabite zagozdeni medij, kjer je najlažje dostopen (najbolje na sredini), in ga previdno izvlecite iz tiskalnika.



3. Nato znova vstavite tiskalno kartušo ter znova namestite tiskalno kartušo in vratca tiskalne kartuše.



Ko odstranite zagozdeni medij, boste morda morali tiskalnik izklopiti in ga nato znova vklopiti.

Pripomba

Preden medij vložite v podajalni pladenj, ga poravnajte in odstranite starega.

Nazaj k razdelku [Iskanje rešitve](#).



Tehnični podatki tiskalnika

V tem dodatku so informacije o naslednjih temah:

- [Delovno okolje](#)
- [Akustične emisije](#)
- [Električna specifikacija](#)
- [Zunanost](#)
- [Zmogljivosti in nazivne vrednosti tiskalnika](#)
- [Pomnilnik](#)

Delovno okolje

Ko tiskalnik deluje	<p>Namestite v dobro prezračenem okolju, kjer ni prahu.</p> <p>Tiskalnik je priključen na zidno vtičnico:</p> <ul style="list-style-type: none">• temperatura: 10° C do 32,5° C• vlažnost zraka: 20% do 80% (brez kondenziranja)
Ko je tiskalnik shranjen	<p>Tiskalnik ni priključen na zidno vtičnico:</p> <ul style="list-style-type: none">• temperatura: 0° C do 40° C• vlažnost zraka: 10% do 80% (brez kondenziranja)

Pripomba

Vrednosti so veljavne na dan 1. april, 2004. Navedene vrednosti se lahko spremenijo brez poprejšnjega obvestila. Najnovejše informacije najdete na naslovu <http://www.hp.com/support/lj1020/>.

Akustične emisije

Akustične emisije^{1, 2}

Raven zvočne moči	skladno z ISO 9296
Tiskanje ³	$L_{WAd} = <6,2$ Bels (A) in 62 dB (A)
Pripravljenost (način PowerSave):	neslišno
SPL na ravni mimoidočega	skladno z ISO 9296
Tiskanje ³	$L_{WAd} = \leq 4,9$ Bels (A) in 49 dB (A)
Pripravljenost (način PowerSave):	neslišno

¹ Navedene vrednosti se lahko spremenijo brez poprejšnjega obvestila. Najnovejše informacije najdete na naslovu <http://www.hp.com/support/lj1020/>.

² Preskušena konfiguracija: HP LaserJet 1020 – osnovna enota, standardni pladenj, papir A4 in neprekinjeno enostransko tiskanje.

³ Hitrost tiskanja tiskalnika HP LaserJet 1020 je 14 strani na minuto za velikost A4 in 15 strani na minuto za velikost letter.

Električna specifikacija

OPOZORILO!

Napajalne zahteve se razlikujejo glede na državo/območje, kjer se tiskalnik prodaja. Ne pretvarjajte napajalnih napetosti. S tem lahko poškodujete tiskalnik in razveljavite garancijo izdelka.

	110-voltni modeli	230-voltni modeli
Napajalne zahteve	110 – 127 V (+/-10%) 50/60 Hz (+/-2 Hz)	220 V – 240 V (+/-10%) 50/60 Hz (+/-2 Hz)
Nazivni tok	3,5 A	2,0 A

Poraba energije (povprečna v vatih)¹

Model izdelka	Tiskanje ⁴	Pripravljenost ³	Izklopljen
Tiskalnik HP LaserJet 1020	250 W	2 W	0 W

¹ Navedene vrednosti se lahko spremenijo brez poprejšnjega obvestila. Najnovejše informacije najdete na naslovu <http://www.hp.com/support/lj1020/>.

² Poraba, navedena v tem poročilu, je najnovejša vrednost, izmerjena pri črno-belem tiskanju pri vseh standardnih napetostih.

³ Privzeti čas, potreben za preklon iz stanja pripravljenosti v način PowerSave ter iz načina PowerSave v tiskanje, je zanemarljiv (manj kot 10 sek.), ker se utrjevalna enota skoraj v trenutku vklopi.

⁴ Hitrost tiskanja tiskalnika HP LaserJet 1020 je 14 strani na minuto za tiskalni medij velikosti A4 in 15 strani na minuto za tiskalni medij velikosti letter.

⁵ Oddana toplota v stanju pripravljenosti je 20 BTU/uro.

Zunanjost

Mere	<ul style="list-style-type: none">• širina: 370 mm• globina: 242 mm• višina: 209 mm
Teža (z nameščenim podajalnim pladnjem za 2.000 listov)	5,8 kg

Pripomba

Vrednosti so veljavne na dan 1. april, 2004. Navedene vrednosti se lahko spremenijo brez poprejšnjega obvestila. Najnovejše informacije najdete na naslovu <http://www.hp.com/support/lj1020/>.

Zmogljivosti in nazivne vrednosti tiskalnika

Hitrost tiskanja	<ul style="list-style-type: none"> 14 strani na minuto za tiskalni medij velikosti A4 in 15 strani na minuto za tiskalni medij velikosti letter prva stran natisnjena že v 10 sekundah
Zmogljivost glavnega podajalnega pladnja	150 listov navadnega papirja 75 g/m ²
Zmogljivost podajalnega pladnja za prednostni medij	1 list tiskalnega medija do 163 g/m ²
Zmogljivost zgornjega izhodnjega pladnja	100 listov navadnega papirja 75 g/m ²
Najmanjša velikost papirja	76 x 127 mm
Največja velikost papirja	216 x 356 mm
Teža tiskalnega medija	izhodni predal: od 60 do 105 g/m ² .
Osnovni pomnilnik	2 MB pomnilnika RAM
Ločljivost tiskanja	<ul style="list-style-type: none"> 600 x 600 pik na palec s tehnologijo HP Resolution Enhancement technology (REt) dejanska kakovost izpisa 1200 pik na palec (600 x 600 x 2 pik na palec s tehnologijo HP Resolution Enhancement technology [REt]).
Dovoljena delovna obremenitev	<ul style="list-style-type: none"> 8.000 enostranskih izpisov na mesec (največ) 1.000 enostranskih izpisov na mesec (povprečno)

Pomnilnik

Osnovni pomnilnik	2 MB pomnilnika RAM
-------------------	---------------------

B

Upravne informacije

Skladnost s pravilnikom FCC

Ta oprema je bila preskušena in ugotovljeno je bilo, da je skladna z omejitvami za digitalne naprave razreda B, na podlagi 15. dela pravilnika FCC. Te omejitve so namenjene zagotavljanju razumne zaščite pred škodljivimi motnjami v stanovanjskih okoljih. Ta oprema proizvaja, uporablja in lahko oddaja radiofrekvenčno energijo. Če ni nameščena in se ne uporablja skladno z navodili, lahko povzroči škodljive motnje radijskih komunikacij. Kljub temu ni nobenega jamstva, da pri določeni namestitvi ne bo prišlo do motenj. Če naprava povzroča škodljive motnje radijskega ali televizijskega programa (kar lahko ugotovite tako, da jo izklopite in znova vklopite), priporočamo, da jih skušate odpraviti z enim od teh ukrepov:

- obrnite ali premestite sprejemno anteno
- povečajte razdaljo med napravo in sprejemnikom
- priključite napravo na vtičnico, ki je v drugem tokokrogu kot tista, na katero je priključen sprejemnik
- za dodatno pomoč se obrnite na svojega distributerja ali na izkušenega radijskega ali televizijskega serviserja.

Pripomba

Morebitne prilagoditve ali spremembe tiskalnika, ki jih ni odobrila družba HP, lahko povzročijo, da izgubite pravico do uporabe te opreme.

Da bi izpolnili zahteve za skladnost za naprave razreda B 15. dela pravilnika FCC, morate uporabljati oklopljeni vmesniški kabel.

Izjava o ustreznosti

Izjava o ustreznosti

ustrezno priporočilom ISO/IEC 22 in EN 45014

Ime proizvajalca: Hewlett-Packard Company
Naslov proizvajalca: 11311 Chinden Boulevard,
Boise, Idaho 83714-1021, ZDA

izjavlja, da izdelek

Ime izdelka: Tiskalnik HP LaserJet 1020
Upravna številka modela³⁾: BOISB-0207-00
Možnosti izdelka: VSE

ustreza tem specifikacijam izdelka:

Varnost: IEC 60950:2001-1 / EN 60950:2001-1
IEC 60825-1:1993 +A1:1997 +A2:2001 / EN 60825-1:1994 +A11:1996 +A2:2001 (laserski/LED izdelek razreda 1)
GB4943-2001

EMC: CISPR 22:1997 / EN 55022:1998 razred B¹⁾
EN 61000-3-2:2000
EN 61000-3-3:1995 / A1:2001
EN 55024:1998
FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B²⁾ / ICES-003, Issue 4
GB9254-1998, GB17625.1-1998

Dopolnilne informacije:

Izdelek je skladen z zahtevami direktive EMC 89/336/EEC in nizkonapetostne direktive 73/23/EEC ter ima ustrezno oznako CE.

- 1) Izdelek je bil preskušen v značilni konfiguraciji z osebni računalniki Hewlett-Packard. Preskušanje skladnosti tega izdelka s standardi z izjemo člena 9.5, ki še ni v veljavi.
- 2) Ta naprava ustreza 15. delu pravilnika FCC. Uporaba je dovoljena pod dvema pogoje: (1) naprava ne sme povzročati škodljivih motenj in (2) naprava mora sprejeti vse prejete motnje, vključno s tistimi, ki lahko povzročijo neželeno delovanje.
- 3) Temu izdelku je za upravne namene dodeljena upravna številka modela. Ta številka ni isto kot ime izdelka ali številke izdelka.

Boise, Idaho 83714, ZDA

19. avgust 2004

SAMO za vprašanja, povezana z upravnimi temami:

Avstralija Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd., 31-41 Joseph Street., Blackburn, Victoria 3130, Avstralija.

Evropa Vaša krajevna Hewlett-Packardova podružnica za prodajo in popravilo ali Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE / Standards Europe., Herrenberger Straße 140., D-71034 Böblingen., Nemčija, (faks: +49-7031-14-3143)

ZDA Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company., PO Box 15, Mail Stop 160, Boise, Idaho 83707-0015, ZDA (telefon: 208-396-6000)

Izjava o varnosti laserja

Center za naprave in radiološko zdravje (Center for Devices and Radiological Health – CDRH) pri ameriški zvezni upravi za prehrano in zdravila (Food and Drug Administration) je uvedel pravila za laserske izdelke, izdelane po 1. avgustu 1976. Skladnost s temi pravili je obvezna za vse izdelke, ki se prodajajo v ZDA. Ta tiskalnik ima certifikat za laserski izdelek razreda 1 (»Class 1«) skladno s standardom Radiation Performance Standard ameriškega urada DHHS (U.S. Department of Health and Human Services), ki izhaja iz zakona za nadzor sevanja za zdravje in varnost (Radiation Control for Health and Safety Act) iz leta 1968.

Ker zaščitno ohišje in zunanji pokrovi tiskalnika preprečujejo vsakršno sevanje, laserski žarek ne more prodreti iz tiskalnika med katerokoli fazo običajnega delovanja.

OPOZORILO!

Z uporabo nadzornih gumbov, spreminjanjem nastavitev in izvedbo postopkov, ki niso navedeni v tem uporabniškem priročniku, tvegate izpostavitv škodljivemu sevanju.

Kanadski predpisi DOC

Ustreza kanadskim zahtevam za elektromagnetno združljivost naprav razreda B (Class B).

« Conforme à la classe B des normes canadiennes de compatibilité électromagnétiques (CEM). »

Izjava o elektromagnetnih motnjah za Korejo

사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장해 검정을 받은 기기로서, 주거 지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Izjava o laserju za Finsko

LASERTURVALLISUUS

LUOKAN 1 LASERLAITE

KLASS 1 LASER APPARAT

HP LaserJet 1020 -laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalisissa käytössä kirjoittimen suojakotelointi estää lasersäteen pääsyn laitteen ulkopuolelle.

Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (1994) mukaisesti.

VAROITUS!

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

WARNING!

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

HUOLTO

HP LaserJet 1020 -kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

VARO!

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

WARNING!

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsättas användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen.

Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuuksista:

Aallonpituus 785-800 nm

Teho 5 mW

Luokan 3B laser

Varovanje okolja

Družba Hewlett-Packard Company je zavezana k proizvodnji kakovostnih izdelkov na način, ki ne škoduje okolju. Ta izdelek je bil razvit tako, da karseda zmanjšuje škodljive učinke na okolje.

Emisija ozona

Ta izdelek proizvede zanemarljivo količino ozona (O₃).

Poraba energije

Poraba energije se znatno zmanjša v varčevalnem načinu PowerSave/Sleep, ki varuje naravne vire in omogoča prihranek denarja, ne da bi to vplivalo na učinkovitost delovanja tiskalnika. Ta izdelek ustreza smernicam Energy Star® (različica 3.0), prostovoljnega programa, ki spodbuja razvoj energetsko učinkovitih pisarniških izdelkov.



Energy Star je zaščitena storitvena znamka ameriške agencije za varovanje okolja (EPA). Družba Hewlett-Packard Company je kot partner pobude Energy Star ugotovila, da ta izdelek ustreza smernicam Energy Star za energetsko učinkovitost. Več o tem preberite v razdelku <http://www.energystar.gov/>.

Poraba barvila

Tiskalnik v gospodarnem načinu EconoMode porabi znatno manj barvila, kar lahko podaljša življenjsko dobo tiskalne kartuše.

Poraba papirja

Funkciji tega izdelka za ročno obojestransko tiskanje in tako imenovano tiskanje N-up (več strani, natisnjenih na eno stran, glejte [Tiskanje na obe strani papirja \(ročno obojestransko tiskanje\)](#)) lahko zmanjšajo porabo papirja ter posledično obremenitev naravnih bogastev.

Plastika

Plastični deli, težji od 25 grams, so označeni skladno z mednarodnimi standardi, ki izboljšajo možnosti prepoznavanja vrste plastike za potrebe recikliranja po koncu življenjske dobe tiskalnika.

Potrošni material za tiskalnike HP LaserJet

V številnih državah/območjih lahko potrošni material za ta izdelek (tiskalno kartušo, na primer) vrnete HP-ju v okviru programa za vračilo in recikliranje potrošnega materiala za tiskanje. Ta je na voljo v več kot tridesetih državah/območjih. Informacije v več jezikih in navodila so priložena vsaki novi tiskalni kartuši HP LaserJet in zavitku potrošnega materiala.

Informacije o HP-jevem programu za vračilo in recikliranje potrošnega materiala za tiskanje

HP od leta 1992 ponuja storitev brezplačnega vračila in recikliranja potrošnega materiala za tiskalnike HP LaserJet na 86% svetovnega trga, kjer je na prodaj potrošni material za tiskalnike HP LaserJet. Vnaprej naslovljene nalepke s plačano poštnino so priložene priročniku z navodili v večini škatel s tiskalnimi kartušami HP LaserJet. Te nalepke in škatle za pošiljanje so na voljo tudi na spletnem mestu: <http://www.hp.com/recycle>.

V okviru programa HP Planet Partners za recikliranje potrošnega materiala so leta 2002 po svetu reciklirali več kot 10 milijonov tiskalnih kartuš HP LaserJet. To rekordno število predstavlja več kot deset tisoč ton materialov, iz katerih so izdelane kartuše, ki bi sicer končali na odpadkih. HP je po vsem svetu recikliral povprečno 80% vseh tiskalnih kartuš po teži. Večina recikliranih sestavin so kovine in plastika. Te se uporabljajo za izdelavo novih izdelkov HP, kot so plastični pladnji in drugi deli. Druge sestavite se shranijo na okolju prijazen način.

Program za recikliranje v ZDA

HP spodbuja količinsko vračilo tiskalnih kartuš in potrošnega materiala, ker je to okolju prijaznejše. Zgolj združite dve ali več kartuš in uporabite predplačano, naslovljeno nalepko UPS, priloženo v paketu. V ZDA lahko za več informacij pokličete 800-340-2445 ali obiščete HP-jevo spletno mesto na naslovu <http://www.hp.com/recycle>.

Program za recikliranje zunaj ZDA

Stranke zunaj ZDA lahko obiščejo spletno mesto <http://www.hp.com/recycle>, kjer so na voljo dodatne informacije o HP-jevem programu za vračilo in recikliranje potrošnega materiala za tiskanje.

Papir

Ta izdelek lahko uporablja recikliran papir, če ustreza smernicam v priročniku za tiskalne medije (*Print Media Guide*). Več o naročanju papirja preberite v razdelku [Naročanje potrošnega materiala](#). S tem izdelkom lahko uporabljate reciklirani papir, ki ustreza EN12281:2002.

Omejitve za materiale

Ta izdelek HP ne vsebuje akumulatorjev ali baterij.

Dodatne informacije

Če vas zanima več o teh okoljskih temah:

- Okoljevarstvene specifikacije za ta izdelek in številne povezane izdelke HP
- HP-jeva zavezanost k varovanju okolja

- HP-jem sistem za okoljevarstveno upravljanje
- HP-jev program za vračilo in recikliranje izdelkov, ki jim je potekla življenjska doba
- Podatki o varnosti materialov

Obiščite: <http://www.hp.com/go/environment> ali <http://www.hp.com/hpinfo/community/environment/productinfo/safety>.

Podatki o varnosti materiala

Podatke o varnosti materialov (Material Safety Data Sheet – MSDS) za potrošni material, ki vsebuje kemične snovi (barvilo, na primer) lahko dobite na HP-jevem spletnem mestu na naslovu: <http://www.hp.com/go/msds> ali <http://www.hp.com/hpinfo/community/environment/productinfo/safety>.



Garancija in licence

Hewlett-Packardova izjava o omejeni garanciji

HP-JEV IZDELEK
Tiskalnik HP LaserJet 1020

TRAJANJE OMEJENEGA JAMSTVA
Enoletna omejena garancija

HP vam, končnemu uporabniku, jamči, da bosta strojna oprema in dodatna oprema HP brez okvar v materialu in izdelavi po datumu nakupa in za obdobje, navedeno zgoraj. Če med garancijskim obdobjem obvestite HP o takih okvarah, bo po lastni presoji bodisi popravil bodisi zamenjal izdelke, za katere se izkaže, da so okvarjeni. Nadomestni izdelki so lahko novi ali enakovredni novim.

HP jamči, da programska oprema HP ne bo nezmožna izvajati svojih programskih ukazov po datumu nakupa in za obdobje, navedeno zgoraj, zaradi okvar v materialih in delu, če jo pravilno namestite in uporabljate. Če med garancijskim obdobjem obvestite HP o takih okvarah, bo zamenjal programsko opremo, ki zaradi takih okvar ne izvaja svojih programskih ukazov.

HP ne jamči, da bo delovanje izdelkov HP brez prekinitev ali napak. Če HP ni zmožen v razumnem času popraviti ali zamenjati kateregakoli izdelka, boste upravičeni do povračila nakupne cene ob vračilu izdelka.

Izdelki HP lahko vsebujejo obnovljene dele, katerih delovanje je enakovredno novim, ali pa so bili naključno uporabljeni.

Garancija ne velja za okvare, ki so posledica (a) nepravilnega ali nezadostnega vzdrževanja ali umerjanja, (b) uporabe programske opreme, vmesnikov, delov ali potrošnega materiala, ki jih ni dobavil HP, (c) nepooblaščenega spreminjanja ali napačne uporabe, (d) uporabe zunaj objavljenih specifikacij za delovno okolje izdelka, ali (e) nepravilne priprave ali vzdrževanja mesta uporabe.

KOLIKOR DOVOLJUJE KRAJEVNA ZAKONODAJA, SO GARANCIJE, NAVEDENE ZGORAJ, IZKLJUČNE IN NE DAJE SE NOBENA DRUGA IZRECNA ALI NAZNAČENA GARANCIJA ALI POGOJ, NAJSI BO PISEN ALI USTNI. HP SE IZRECNO ODPOVEDUJE VSEM NAZNAČENIM GARANCIJAM ALI POGOJEM USTREZNOSTI ZA PRODAJO, ZADOVOLJIVE KAKOVOSTI ALI PRIMERNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN. Nekatere države/območja, zvezne države ali province ne dovoljujejo omejitev trajanja naznačenega jamstva, zato zgornja omejitev ali izključitev za vas morda ne velja v celoti. Ta garancija vam daje določene zakonske pravice, imate pa lahko tudi druge pravice, ki se med posameznimi zveznimi državami, provincami in državami/območji razlikujejo. HP-jeva omejena garancija je veljavna samo v državi/območju ali pokrajini, kjer HP ponuja podporo za ta izdelek in ga je tržil. Raven garancijskih storitev se lahko razlikuje glede na krajevne standarde. HP ne bo spreminjal oblike, videza ali delovanja izdelka, da bi deloval v državi/območju, kjer njegova uporaba zaradi zakonskih ali upravnih razlogov ni bila nikdar predvidena.

DO MERE, KI JO DOVOLJUJE LOKALNA ZAKONODAJA, SO VAŠA EDINA IN IZKLJUČNA PRAVNA SREDSTVA TISTA, NAVEDENA V TEJ GARANCIJSKI IZJAVI. RAZEN KOT JE NAVEDENO ZGORAJ, NE BO NE HPNE NJEGOVI DOBAVITELJI ODGOVOREN ZA IZGUBO PODATKOV ALI ZA NEPOSREDNO, POSEBNO, NAKLJUČNO, POSLEDIČNO (VKLJUČNO Z IZGUBO DOBIČKA ALI PODATKOV) ALI DRUGO ŠKODO, NE GLEDE NA TO, ALI IZHAJA IZ POGODBE, KAZNIVEGA DEJANJA ALI KATEREKOLI DRUGE PRAVNE MOŽNOSTI. Nekatere države/območja, zvezne države ali province ne dovolijo izključitve ali omejitve naključne ali posledične škode, tako da zgornja omejitev ali izključitev za vas morda ne velja.

GARANCIJSKE DOLOČBE TE IZJAVE, RAZEN DO ZAKONSKO DOVOLJENE MERE, NE IZKLJUČUJEJO, OMEJUJEJO ALI SPREMINJAJO OBVEZNIH ZAKONSKIH PRAVIC, KI VELJAJO ZA PRODAJO TEGA IZDELKA, IN JIH DOPOLNJUJEJO.

Hewlett-Packardova licenčna pogodba za programsko opremo

OPOMBA: UPORABA PROGRAMSKE OPREME TEMELJI NA DOLOČBAH HP-JEVE LICENČNE POGODBE ZA PROGRAMSKO OPREMO, NAVEDENE SPODAJ. Z UPORABO PROGRAMSKE OPREME SOGLAŠATE Z DOLOČBAMI TE LICENČNE POGODBE.

DOLOČBE HP-JEVE LICENCE ZA PROGRAMSKO OPREMO

Te licenčne določbe urejajo vašo uporabo priložene programske opreme, razen če imate posebno podpisano pogodbo s Hewlett-Packardom.

Podelitev licence. Hewlett-Packard vam podeljuje pravico do uporabe enega izvoda programske opreme. »Uporaba« pomeni shranjevanje, nalaganje, nameščanje, izvajanje ali prikazovanje programske opreme. Programske opreme ne smete spreminjati, prav tako ne smete onemogočiti kakršnihkoli funkcij za licenciranje ali nadzor v programski opremi. Če je programska oprema licencirana za »hkratno uporabo«, ne smete dovoliti, da jo hkrati uporablja več uporabnikov, kot je največ dovoljeno.

Lastništvo. Programska oprema in avtorske pravice zanjo so last Hewlett-Packarda ali njegovih neodvisnih dobaviteljev. Licenca vam ne podeljuje lastniške pravice ali lastništva programske opreme in ne pomeni prodaje kakršnihkoli pravic za programsko opremo. Hewlett-Packardovi neodvisni dobavitelji lahko pri kakršnihkoli kršitvah teh licenčnih določb zaščitijo svoje pravice.

Kopije in prilagoditve. Kopije ali prilagoditve programske opreme lahko naredite samo za namene arhiviranja, ali kadar je kopiranje oziroma prilagajanje bistven del dovoljene uporabe programske opreme. V vseh kopijah ali prilagoditvah morate reproducirati vsa obvestila o avtorskih pravicah v izvorni programski opremi. Programske opreme ne smete kopirati v kakršnokoli javno omrežje.

Prepovedano obratno zbiranje ali dešifriranje. Programske opreme ne smete obratno zbirati ali povratno prevajati brez HP-jevega poprejšnjega pisnega soglasja. V nekaterih pristojnostih je HP-jevo soglasje lahko potrebno tudi za omejeno obratno zbiranje ali povratno prevajanje. HP-ju morate na zahtevo posredovati razumno podrobne informacije o obratnem zbiranju ali povratnem prevajanju. Programske opreme ne smete dešifrirati, razen če je to potrebno za uporabo programske opreme.

Prenos. Licenca samodejno preneha veljati ob kakršnemkoli prenosu programske opreme. Programsko opremo morate ob prenosu v celoti prenesti prejemniku, skupaj z vsemi izvodi in povezano dokumentacijo. Pogoji prenosa je, da prejemnik sprejme licenčne določbe.

Prenehanje. Če ne ravnate skladno s katerokoli od teh licenčnih določb, lahko HP prekine veljavnost vaše licence. Ob prenehanju morate takoj uničiti programsko opremo skupaj z vsemi izvodi, prilagoditvami in deli, združenimi v kakršnokoli obliki.

Izvozne zahteve. Programske opreme, kopij in prilagoditev programske opreme ne smete izvoziti ali nadalje izvoziti, če s tem kršite kakršnokoli veljavno zakonodajo ali predpise.

Omejene pravice državnih organov ZDA. Programska oprema je bila razvita, priložena dokumentacija pa izdelana izključno na zasebne stroške. Dobavlja in licencira se kot »komercialna računalniška programska oprema«, kakor je opredeljeno v DFARS 252.227-7013 (okt. 1988), DFARS 252.211-7015 (maj 1991) ali DFARS 252.227-7014 (jun. 1995), kot »komercialni predmet«, kakor je opredeljeno v FAR 2.101(a) (jun. 1987) ali kot »omejena računalniška programska oprema«, kakor je opredeljeno v FAR 52.227-19 (jun. 1987) (ali v kateremkoli enakovrednem predpisu upravnih organov ali pogodbenem določilu), kot je primerno. Za programsko opremo in kakršnokoli priloženo dokumentacijo imate samo tiste pravice, ki jih zanje določa upoštevna klavzula pravilnikov DFAR ali FAR oziroma HP-jeva standardna pogodba za programsko opremo za zadevni izdelek.

Omejena garancija za tiskalne kartuše

HP-jamči, da je ta njegov izdelek brez okvar v materialu in izdelavi. Ta garancija ne velja za izdelke, ki (a) so bili znova napolnjeni, obnovljeni, znova proizvedeni ali na kakršenkoli način spremenjeni, (b) imajo težave, ki so posledica napačne uporabe, napačnega shranjevanja ali delovanja zunaj okoljskih pogojev, priporočenih za tiskalniški izdelek, ali (c) se obrabijo z običajno uporabo. Garancijska popravila uveljavljate tako, da izdelek vrnete na kraj nakupa (s pisnim opisom težave in vzorci izpisa) ali pa se obrnete na HP-jevo podporo strankam. HP bo po lastni presoji zamenjal izdelke, za katere se izkaže, da so okvarjeni, ali vam vrnil ceno, ki ste jo plačali zanje. KOLIKOR DOVOLJUJE KRAJEVNA ZAKONODAJA, JE GARANCIJA, NAVEDENA ZGORAJ, IZKLJUČNA IN NE DAJE SE NOBENA DRUGA IZRECNA ALI NAZNAČENA GARANCIJA ALI POGOJ, NAJSI BO PISEN ALI USTNI. HP SE IZRECNO ODPOVEDUJE VSEM NAZNAČENIM GARANCIJAM ALI POGOJEM USTREZNOSTI ZA PRODAJO, ZADOVOLJIVE KAKOVOSTI ALI PRIMERNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN. KOLIKOR DOVOLJUJE KRAJEVNA ZAKONODAJA NISO NE HP NE NJEGOVI DOBAVITELJI V NOBENEM PRIMERU ODGOVORNI ZA NEPOSREDNO, POSEBNO, NAKLJUČNO, POSLEDIČNO (VKLJUČNO Z IZGUBLJENIM DOBIČKOM IN PODATKI) ALI DRUGO ŠKODO, NE GLEDE NA TO, ALI IZHAJA IZ POGODBE, KAZNIVEGA DEJANJA ALI KATEREKOLI DRUGE PRAVNE MOŽNOSTI. GARANCIJSKE DOLOČBE TE IZJAVE, RAZEN DO ZAKONSKO DOVOLJENE MERE, NE IZKLJUČUJEJO, OMEJUJEJO ALI SPREMINJAJO OBVEZNIH ZAKONSKIH PRAVIC, KI VELJAJO ZA PRODAJO TEGA IZDELKA, IN JIH DOPOLNJUJEJO.

D

Potrošni material in dodatna oprema HP

V tem dodatku so informacije o naslednjih temah:

- [Naročanje potrošnega materiala](#)
- [Uporaba tiskalnih kartuš HP](#)

Naročanje potrošnega materiala

Zmožnosti tiskalnika lahko povečate z dodatno opremo in potrošnim materialom. Uporabljajte dodatno opremo in potrošni material, razvit posebej za tiskalnik HP LaserJet 1020, ker si tako zagotovite optimalno delovanje.

Informacije za naročanje

	Izdelek	Opis ali uporaba	Številka za naročanje
Potrošni material za tiskanje	papir HP Multipurpose	Večnamenski papir znamke HP (škatla z 10 risi papirja s po 500 listi v vsakem). Če želite naročiti vzorec, lahko v ZDA pokličete 800-471-4701.	HPM1120
	papir HP LaserJet	Kakovosten papir znamke HP za tiskalnike HP LaserJet (škatla z 10 risi papirja s po 500 listi v vsakem). Če želite naročiti vzorec, lahko v ZDA pokličete 800-471-4701.	HPJ1124
	prosojnice HP LaserJet	Prosojnice znamke HP za črno bele tiskalnike HP LaserJet.	92296T (velikost letter) 92296U (velikost A4)
Tiskalne kartuše za tiskalnik HP LaserJet 1020	tiskalne kartuše	Nadomestne tiskalne kartuše za tiskalnik HP LaserJet 1020 Tiskalna kartuša za 2.000 strani Več o tem preberite v razdelku Življenjska doba tiskalne kartuše .	Q2612A
Dopolnilna dokumentacija	<i>HP LaserJet printer family print media guide</i>	Priročnik za uporabo papirja in drugih tiskalnih medijev s tiskalniki HP LaserJet.	5851-1468 Pripomba Prenesete ga lahko s spletnega mesta http://www.hp.com/support/ljpaperguide/ .

Informacije za naročanje (Se nadaljuje)

	Izdelek	Opis ali uporaba	Številka za naročanje
Nadomestni deli	zajemalni valj	Dvigne tiskalni medij iz podajalnega pladnja in ga poda v tiskalnik.	RL1-0266
	ločilna blazinica tiskalnika	Preprečuje, da bi tiskalnik hkrati zajel več listov papirja ali drugega tiskalnega medija.	RL1-0269
Del	pokrov podajalnega pladnja	Pokrije tiskalni medij v podajalnem pladnju.	Q2460-40004 (ZDA) Q2460-40005 (Evropa)

Uporaba tiskalnih kartuš HP

V nadaljevanju so dodatne informacije o tiskalnih kartušah HP ter navodila za razporejanje barvila in zamenjavo tiskalne kartuše.

HP-jeva politika glede uporabe tiskalnih kartuš drugih proizvajalcev

Družba Hewlett-Packard Company ne priporoča uporabe tiskalnih kartuš drugih proizvajalcev, bodisi novih, znova napolnjenih ali znova sestavljenih. Ker niso HP-jevi izdelki, Hewlett-Packard ne more vplivati na njihovo izdelavo ali nadzirati njihove kakovosti. Popravil, potrebnih zaradi uporabe tiskalnih kartuš drugih proizvajalcev, garancija za tiskalnik ne zajema.

Pripomba

Garancija ne velja za okvare, nastale zaradi programske opreme, vmesnikov ali delov drugih proizvajalcev.

Shranjevanje tiskalnih kartuš

Ne odpirajte embalaže tiskalne kartuše, dokler je ne boste potrebovali.

OPOZORILO

Da bi preprečili poškodbe tiskalne kartuše, je ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.

Nekatere tiskalne kartuše HP LaserJet imajo vtisnjeno datumsko kodo, sestavljeno iz števil in črk. Ta koda predstavlja 30-mesečno obdobje po datumu proizvodnje, ki poenostavlja učinkovite procese upravljanja zalog med HP-jem in njegovimi prodajalci. Ne označuje življenjske dobe ali časa skladiščenja barvila in se na noben način ne nanaša na garancijske pogoje.

Življenjska doba tiskalne kartuše

Življenjska doba tiskalne kartuše je odvisna od količine barvila, potrebne za tiskalne posle. Pri tiskanju besedila s približno 5-odstotno pokritostjo boste s tiskalno kartušo tiskalnika HP LaserJet 1020 natisnili povprečno 2.000 strani.

Pripomba

Utegne se zgoditi, da bo zaloga barvila trajala dlje kot življenjska doba mehanskih delov v tiskalni kartuši. V takem primeru se bo kakovost tiskanja zmanjšala in namestiti boste morali novo kartušo, čeprav bo v stari še dovolj barvila.

Toliko strani lahko natisnete, če je gostota tiskanja nastavljena na 3, način EconoMode pa izklopljen. (To sta privzeti nastavitvi.)

Varčevanje z barvilom

Ko tiskate v načinu EconoMode, tiskalnik porabi za vsako stran manj barvila. S to možnostjo podaljšate življenjsko dobo tiskalne kartuše in zmanjšate stroške, vendar bo kakovost tiskanja slabša. HP ne priporoča, da stalno uporabljate način EconoMode.



Storitve in podpora

V tem dodatku so informacije o naslednjih temah:

- [Razpoložljivost podpore in drugih storitev](#)
- [Priporočila za vnovično pakiranje tiskalnika](#)
- [Kako stopiti v stik s HP-jem](#)

Razpoložljivost podpore in drugih storitev

HP po svetu ponuja številne različne storitve podpore in možnosti popravila, ki jih lahko dokupite. Razpoložljivost teh programov se razlikuje glede na kraj.

Storitve in storitvene pogodbe HP Care Pack™

HP ponuja številne storitvene in podporne možnosti za različne zahteve uporabnikov. Te možnosti niso del standardne garancije. Podporne storitve se lahko razlikujejo glede na kraj. HP za večino tiskalnikov ponuja storitve in storitvene pogodbe HP Care Pack, ki veljajo tako med garancijskim obdobjem kot po njegovem izteku.

Storitvene in podporne možnosti za ta izdelek si lahko ogledate na spletnem mestu <http://www.hpexpress-services.com/10467a>, kjer vnesete številko modela tiskalnika. V Severni Ameriki lahko informacije o storitvenih pogodbah dobite pri HP-jevi podpori za stranke. Pokličite 1-800-HPINVENT 1-800-474-6836 (ZDA) ali 1-877-231-4351 (Kanada). V drugih državah/območjih se obrnite na HP-jev center za podporo strankam, zadolžen za vašo državo/območje. Oglejte si letak v mapi s prejetimi e-poštnimi obvestili ali obiščite <http://www.hp.com>, kjer najdete telefonsko številko HP-jevega centra za podporo strank v vaši državi/območju.

Priporočila za vnovično pakiranje tiskalnika

Pri vnovičnem pakiranju tiskalnika upoštevajte naslednja priporočila:

- Odstranite in shranite tiskalno kartušo. Če jo pustite v tiskalniku, lahko pride do resnih poškodb tiskalnika.

OPOZORILO

Da bi se izognili poškodbam tiskalne kartuše, jo shranite v izvirno embalažo oziroma tako, da ne bo izpostavljena svetlobi.

- Če je možno, uporabite embalažo, v kateri ste jo dobili. *Za poškodbe zaradi nepravilnega pakiranja ste sami odgovorni.* Če izvirne embalaže tiskalnika nimate več, se obrnite na najbližjo pošto, kjer so običajno na voljo različne vrste embalaže.
- Odstranite vse kable, pladnje in dodatno opremo, nameščeno v tiskalniku.
- Če je le možno, priložite vzorce tiskanja in 5 do 10 listov papirja ali drugega tiskalnega medija, pri katerega uporabi ste naleteli na težave.
- Hewlett-Packard priporoča, da pošiljko zavarujete.

Kako stopiti v stik s HP-jem

Če se morate obrniti na HP zaradi storitev ali podpore, uporabite eno od naslednjih povezav:

- V ZDA obiščite spletno mesto <http://www.hp.com/support/lj1020/> za tiskalnike HP LaserJet 1020.
- Drugod po svetu obiščite <http://welcome.hp.com/country/us/en/wwcontact.html/> ali <http://www.hp.com/>.

Stvarno kazalo

Številke

čiščenje

- pot tiskalnih medijev 43
- prostor okoli tiskalne kartuše 42
- tiskalnik 42
- zajemalni valj 48

A

- akustične emisije 77

B

barvilo

- čiščenje prostora okoli tiskalne kartuše 42
- delci 68
- drobci 66
- madež 68
- menjava tiskalne kartuše 53
- porazdelitev 51
- prazno 66
- razpršeno okoli natisnjenih znakov 71
- shranjevanje tiskalnih kartuš 98
- varčevanje 98
- vratca prostora za tiskalno kartušo 4

besedilo

- manjkajoče 62
- popačeno 62

D

- debelejši tiskalni mediji, priporočila za uporabo 22
- delovno okolje 76
- dodatna oprema, naročanje 96

E

- elektronska pomoč, lastnosti tiskalnika 11
- Energy Star 87

G

garancija

- izdelek 91
- razširjena 100
- tiskalna kartuša 94

glavni podajalni pladenj

- mesto 4
- pot tiskalnih medijev 6
- vstavljanje 26

gonilnik za tiskalnik

- mesta za prenos 2
- namestitvev 9
- Windows 9

grafika

- manjkajoče 62
- slaba kakovost 63

H

- HP SupportPack 100

I

- informacije, povezave za določene teme 2

izbiranje

- papir 24
- tiskalni mediji 24

- izboljšanje kakovosti tiskanja 66

- izhodni predal 4, 7

izjava upravnih organov

- Izjava o ustreznosti 84

izjave upravnih organov

- Izjava o elektromagnetnih motnjah za Korejo 85
- izjava o laserju za Finsko 86
- Kanadski predpisi DOC 85

K

kakovost tiskanja

- delci barvila 68
- drobci barvila 66
- gube 70
- madeži barvila 68
- manjkajoči deli izpisa 67
- nastavitve 18
- navpične črte 67
- nepravilno oblikovani znaki 69
- ponavljajoče se navpične napake 69
- poševno/nesimetrično tiskanje 69
- pregibi 70
- prilagajanje posameznim vrstam tiskalnih medijev 19
- razpršeno barvilo okoli natisnjenih znakov 71
- sivo ozadje 68
- svetlo ali blede tiskanje 66
- valovit tiskalni medij 70
- zvit tiskalni medij 70

knjižice, tiskanje 37

- konfiguracija, tiskalnik HP LaserJet 1020 3

L

lastnosti tiskalnika
dostop 10
elektronska pomoč 11
licenca za programsko opremo 93
ločilna blazinica
menjava 49
lučka za pripravljenost (Ready) 4
lučke
opozorilna (Attention) 4
pripravljenost (Ready) 4
vzorci utripanja lučk stanja 58

M

manjkajoča grafika 62
manjkajoče besedilo 62
mediji po meri, tiskanje 33
menjava
ločilna blazinica 49
tiskalna kartuša 53
zajemalni valj 45

N

nadomestni deli 97
nadzorna plošča 5
nalepke
priporočila za uporabo 21
tiskanje 31
napake, programska oprema 64
naročanje dodatne opreme in potrošnega materiala 96
nastavitve
spreminjanje privzetih nastavitev za
Windows 98 SE, 2000, ME 10
spreminjanje privzetih nastavitev za Windows XP
10
spreminjanje samo za program, ki se izvaja 10
nastavitve kakovosti tiskanja 18
nastavitve tiskanja, spreminjanje 11
nosilec za natisnjene tiskalne medije 4
N-up, tiskanje 36

O

obojestransko tiskanje, ročno 34
obrazci, tiskanje 32
odpravljanje težav
delci barvila 68
drobci barvila 66
gube 70
kakovost tiskanja 57
komunikacija tiskalnika in računalnika 57
lučka za pripravljenost (Ready) 56
madeži barvila 68
manjkajoča grafika ali besedilo 62
manjkajoči deli izpisa 67
namestitve tiskalnika 56
natisnjena stran, težave 57
natisnjena stran se razlikuje od tiste na zaslonu 62

navpične črte 67
nepopolno besedilo 62
nepravilno oblikovani znaki 69
ponavljajoče se navpične napake 69
popačeno besedilo 62
poševno/nesimetrično tiskanje 69
prazne strani 62
predstavitvena stran 56
pregibi 70
razpršeno barvilo okoli natisnjenih znakov 71
rešitve 56
sivo ozadje 68
slaba kakovost grafike 63
stik s HP-jevo podporo 57
svetlo ali blede tiskanje 66
težave s papirjem 60
težave s programsko opremo tiskalnika 64
valovit tiskalni medij 70
zvit tiskalni medij 70
odstranjevanje zagozdenega papirja 72
okoljevarstveni vidiki izdelka 87
operacijski sistemi, podprti 9
opozorilna lučka (Attention) 4
ovojnice
priporočila za uporabo 21
tiskanje 27

P

papir
izbiranje 24
podprte velikosti 13
težave in rešitve 20
uporaba 20
papir z glavo
priporočila za uporabo 23
tiskanje 32
pladenj
glavni podajalni 4
podajalna odprtina za prednostni medij
mesto 4
splošen pregled 6
vstavljanje 26
podajalni pladenj
glavni 4, 6
podajalna odprtina za prednostni medij 4, 6, 26
vstavljanje tiskalnega medija 26
podatek o varnosti materiala (Material Safety Data
Sheet – MSDS) 90
podpora
vzdrževanje, pogodbe o 100
podpora, spletna mesta 2
podpora strankam
vzdrževanje, pogodbe o 100
pogodbe o vzdrževanju 100
ponovna porazdelitev barvila 51
popačeno besedilo 62

- popravilo
 - pogodbe 100
 - stik s HP-jem 102
- poti tiskalnih medijev
 - čiščenje 43
 - glavni podajalni pladenj 6
 - izhodni predal 7
 - podajalna odprtina za prednostni medij 6
 - splošen pregled 6
- potrošni material, naročanje 96
- povezave v uporabniškem priročniku 2
- prazne strani 62
- preklic tiskalnega posla 17
- priključek za napajalni kabel 4
- prilagajanje kakovosti tiskanja posameznim vrstam tiskalnih medijev 19
- programska oprema
 - gonilniki za tiskalnik, Windows 9
 - licenčna pogodba za programsko opremo 93
 - mesta za prenos 2
 - namestitvev 9
 - podprti operacijski sistemi 9
 - težave 64
- prosojnice
 - priporočila za uporabo 21
 - tiskanje 31
- prostor okoli tiskalne kartuše, čiščenje 42

R

- razširjena garancija 100
- recikliranje
 - informacije o HP-jevem programu za vračilo potrošnega materiala za tiskanje in varovanju okolja 88
 - mesta za vračilo kartuš 88
- reža
 - prednostno podajanje 4
- ročno obojestransko tiskanje 34

S

- skladnost s pravilnikom FCC 83
- specifikacije
 - akustični 77
 - delovno okolje 76
 - električni 78
 - pomnilnik 81
 - zmogljivosti in nazivne vrednosti tiskalnika 80
 - zunanjost 79
- spletna podpora 2
- splošen pregled, tiskalnik 4
- stikalo za napajanje 4
- stikalo za vklop/izklop 4
- stik s HP-jem 102
- SupportPack, HP 100

T

- tehnična podpora
 - vzdrževanje, pogodbe o 100
- težave s papirjem 60
- tiskalna kartuša
 - garancija 94
 - menjava 53
 - mesta za vračilo za recikliranje 88
 - ponovna porazdelitev barvila 51
 - shranjevanje 98
 - uporaba kartuš HP 98
 - vratca 4
 - življenjska doba 98
- tiskalnik
 - čiščenje 42
 - konfiguracija 3
 - nadzorna plošča 5
 - povezava 8
 - programska oprema 9
 - specifikacije 75
 - splošen pregled 4
 - težave s programsko opremo 64
 - vnovično pakiranje 101
- tiskalnik, tehnični podatki 80
- tiskalni medij, vodila
 - glavni podajalni pladenj 6
 - podajalna odprtina za prednostni medij 6
- tiskalni mediji
 - izbiranje 24
 - ki lahko poškodujejo tiskalnik 24
 - neustrezne vrste 24
 - odstranjevanje zagozdenega papirja 72
 - podprte velikosti 13
 - prilagajanje kakovosti tiskanja posameznim vrstam tiskalnih medijev 19
 - priporočeni 24
 - priporočila za uporabo 20
 - ročno tiskanje 16
 - tiskanje na medije po meri 33
 - vstavljanje 26
- tiskanje
 - knjižice 37
 - mediji po meri 33
 - nalepke 31
 - na obe strani papirja (ročno) 34
 - N-up 36
 - obrazci, vnaprej natisnjeni 32
 - ovojnice 27
 - papir z glavo 32
 - preklic 17
 - prosojnice 31
 - ročno podajanje 16
 - več strani na en list papirja 36
 - vodni žigi 39
 - voščilnice 33
- tiskanje z ročnim podajanjem 16

U

uporaba tiskalnih kartuš HP 98
upoštevati
 tiskalni mediji 13
USB, mesto vrat 4

V

varčevanje z barvilom 98
več strani, tiskanje na en list papirja 36
velikost, tiskalni mediji 13
vnaprej natisnjeni obrazci, priporočila 23
vnovično pakiranje tiskalnika 101
vodila tiskalnega medija
 glavni podajalni pladenj 6
 podajalna odprtina za prednostni medij 6
vodni žigi, tiskanje 39
voščilnice
 priporočila za uporabo 22
 tiskanje 33

vrata USB, mesto 4
vratca prostora za tiskalno kartušo 4
vstavljanje tiskalnega medija
 podajalna odprtina za prednostni medij 26
 podajalni pladenj za 150 listov 26
vzdrževanje
 pogodbe 100
vzorci utripanja lučk stanja 58

Z

zagozden papir, odstranjevanje 72
zajemalni valj
 čiščenje 48
 menjava 45

Ž

življenjska doba tiskalne kartuše 98

© 2006 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

www.hp.com



Q5911-90967